

N° 42

# arte

## MAGAZINE

*À PLEINES  
DENTS !  
DEPARDIEU RIPAILLE*

*CHOLESTÉROL  
LE GRAND BLUFF*

# HERGÉ À L'OMBRE DE TINTIN

Une balade poétique dans la vie et l'œuvre du créateur de l'intrépide reporter, dimanche 16 octobre

**arte**

ARTE ET FESTIVAL SCOPE  
PRÉSENTENT  
AVEC LE SOUTIEN DE NESPRESSO

# LE FESTIVAL DE CINÉMA EUROPÉEN EN LIGNE ENTièrement GRATUIT

**arte**  
**KINO**  
FESTIVAL **.COM**

**30** SEPTEMBRE - **9** OCTOBRE 2016

**10** JOURS

**10** FILMS

**44** PAYS

**50 000**

PLACES OFFERTES

**RÉSERVEZ VOS SÉANCES  
SUR ARTEKINOFESTIVAL.COM**

FESTIVAL SCOPE

NESPRESSO

arte

NEWA

EN PARTENARIAT AVEC



# HERGÉ À L'OMBRE DE TINTIN

Semée d'archives, de planches inédites et de séquences animées, une exploration de la vie tourmentée et de l'œuvre foisonnante de celui qui a inventé la bande dessinée moderne au fil des aventures de sa remuante créature. **Dimanche 16 octobre à 17.00 Lire pages 4 et 13**



© MOULINSART 2016



© BIRNUNG GETTY IMAGES

## CHOLESTÉROL : LE GRAND BLUFF

Comment le cholestérol a été érigé en coupable idéal des maladies cardio-vasculaires par une série d'approximations scientifiques. Signée Anne Georget, une enquête dense et documentée qui démonte ce dogme désormais contesté. **Mardi 18 octobre à 20.55 Lire pages 5 et 18-19**

*“Il s’approche  
tout près  
du précipice.”*

Isabelle Huppert dans *Paul Verhoeven – Cinéaste de la provocation*,  
dimanche 16 octobre à 23.05  
Lire pages 9 et 14



© LESTFILMS DIGI

## À PLEINES DENTS ! – SAISON 2

Des orangeries marocaines aux pâtisseries portugaises en passant par les bretzels bavarois, Gérard Depardieu et le chef Laurent Audiot reprennent leurs escapades épicuriennes à la recherche des trésors des terroirs et des meilleurs producteurs. **Du lundi 17 au vendredi 21 octobre à 19.00 Lire pages 6, 15, 22 et 24**

# BULLES EN CE MIROIR

Bien qu'extraordinaires, les aventures de Tintin reflètent souvent l'état d'esprit de Hergé ou les soubresauts de leur époque, comme le montre ce beau documentaire signé Hugues Nancy. Démonstration avec quatre albums emblématiques.



© HERGÉ-MOULINSART 2016

Dimanche 16 octobre à 17.00  
**HERGÉ À L'OMBRE  
DE TINTIN**  
Lire page 13

### “L'ÉTOILE MYSTÉRIEUSE” (1942)

Sous l'occupation allemande, Hergé publie ses dessins dans *Le soir*, ce qui lui sera plus tard reproché. Obsédé par Tintin, il se désintéresse de l'actualité et se réfugie dans une bulle de pure fiction. Il se fourvoie avec *L'étoile mystérieuse*, expédition scientifique par ailleurs palpitante, et son “méchant” banquier au patronyme juif. “Je reconnais que le moment était très mal choisi pour faire une chose pareille”, s'excusera-t-il ultérieurement. À la Libération, il passera une nuit en prison, et sera vite relâché, ses récits déconnectés du réel donnant peu de prise à l'accusation d'intelligence avec l'ennemi.

### “OBJECTIF LUNE” (1953)

Depuis 1950, Hergé, menacé de surmenage, s'est entouré d'une équipe. Épaulé par ce studio composé de coloristes et de dessinateurs, il relève le défi d'envoyer Tintin dans l'espace, ce qui exige une solide documentation scientifique. *Objectif Lune* et sa suite, *On a marché sur la Lune*, permettront au reporter de fouler l'astre seize ans avant Neil Armstrong. Un bel exploit d'anticipation, récompensé par un succès phénoménal.

### “TINTIN AU TIBET” (1960)

À cette époque, Hergé traverse une crise. Marié depuis vingt-cinq ans mais épris d'une jeune coloriste, il culpabilise. Il s'évade à nouveau dans la fiction et envoie Tintin à la recherche de Tchang. Dans la blancheur de l'Himalaya, il ébauche un récit virginal, épuré de toute violence. Son héros n'affronte plus des bandits mais les éléments. Un dépassement de soi qui symbolise le combat intérieur de Hergé. Cet album très personnel restera l'un de ses préférés.  
**Noémi Constans**

### “LE LOTUS BLEU” (1936)

Un tournant. Deux ans plus tôt, le dessinateur a noué une amitié passionnée avec Tchang Tchong-jen, un étudiant chinois qui lui ouvre les yeux sur le drame que vit son pays, coincé entre l'occupant occidental et l'envahisseur japonais. Hergé, émancipé de la tutelle rétrograde de son premier mentor, l'abbé Vallez, prend le parti de la Chine dans *Le lotus bleu*. Il dessine Shanghai avec réalisme et dote Tchang d'un double de papier, qui deviendra cher à Tintin. Des idéogrammes à l'harmonie des pleins et des déliés, l'art pictural chinois s'invite aussi dans l'album. Agité à ses débuts, Tintin s'apaise, et le récit s'autorise des respirations. Une fois imprimé, le livre sera éblouissant et Hergé aura ce cri du cœur : “C'est trop beau pour les gosses !”



Mardi 18 octobre à 20.55  
**CHOLESTÉROL :  
 LE GRAND BLUFF**  
 Lire pages 18-19

# CHOLESTÉROL LE FAUX COUPABLE

Dans une enquête fouillée, Anne Georget démontre que le cholestérol a été érigé à tort comme principal responsable des maladies cardio-vasculaires. Médecin et chercheur au CNRS, Michel de Lorgeril, qui intervient dans le documentaire, dénonce cette contre-vérité depuis deux décennies.

## Où en est le débat sur le rôle du cholestérol dans les maladies cardio-vasculaires ?

**Michel de Lorgeril :** L'obstruction aiguë d'une artère (coronaire ou cérébrale) est provoquée par la survenue d'un caillot dans lequel le cholestérol ne joue aucun rôle. Mais ces caillots se forment souvent sur des artères endommagées par des lésions d'athérosclérose, des sortes de tumeurs bénignes fibreuses qui peuvent se compliquer d'hémorragies ou de nécroses. Ces plaques sont parfois calcifiées, elles contiennent peu de lipides et seulement des quantités infinitésimales de cholestérol. On peut donc affirmer que celui-ci n'est en rien la cause de ces maladies.

## Comment expliquer alors qu'il reste désigné comme un danger majeur ?

Dans les années 1990, l'arrivée des statines, des médicaments très efficaces pour diminuer le cholestérol, a semblé confirmer sa responsabilité. Car selon des études menées par les laboratoires pharmaceutiques, le taux de maladies cardio-vasculaires diminuait parmi les patients traités. La majorité des cliniciens, dont moi-même, a cru en toute bonne foi à ces résultats. Mais des scandales, comme l'affaire du Vioxx aux États-Unis ou du Mediator en France, ont montré que les industriels pouvaient fausser

délibérément des données scientifiques. De nouvelles études, mieux contrôlées, se sont révélées nettement moins concluantes. Autre argument déterminant, la fréquence des infarctus est restée stable malgré un recours phénoménal aux statines (6 millions à 7 millions de patients traités en France).

## Est-il important malgré tout de connaître son taux de cholestérol ?

C'est un très mauvais indicateur de risque. Les maladies cardio-vasculaires sont complexes et multifactorielles. Si on veut les prévenir, il faut ne pas fumer, faire de l'exercice et manger correctement. Mais il est plus rapide de prescrire cet examen biologique que de s'entretenir une demi-heure avec un patient pour connaître son mode de vie, et donc son vrai niveau de risque.

## Prendre des statines s'avère-t-il également inutile ?

Inutile certainement, voire dangereux. En effet, le cholestérol est une molécule indispensable à notre santé ! En diminuant sa présence dans les cellules, les statines peuvent provoquer de multiples effets toxiques : diabète et cancers pour les plus graves, mais aussi fatigue, douleurs musculaires et tendineuses, troubles cognitifs et troubles de l'humeur, entre autres.

**Propos recueillis par Maria Angelo**



Expert international en cardiologie et nutrition, membre de la Société européenne de cardiologie, Michel de Lorgeril est l'auteur notamment de *L'horrible vérité sur les médicaments anticholestérol* (2015).

arte EDITI ONS



Disponible en DVD  
 à partir  
 du 18 octobre.

Du lundi au vendredi à 19.00

**À PLEINES DENTS ! -****SAISON 2****AVEC GÉRARD DEPARDIEU****ET LAURENT AUDIOT**

Lire pages 15, 22 et 24



© LES FILMS D'IC

# DEPARDIEU

## AVENTURIER DE LA TABLE

La deuxième saison d'*À pleines dents !* nous entraîne dans cinq nouvelles excursions gourmandes en Europe et au Maroc, en compagnie d'un Gérard Depardieu authentique et intime et du chef Laurent Audiot.

**D**u toit du palais Garnier, en plein cœur de Paris, jusqu'aux champs d'orangers marocains, voici Gérard Depardieu tel qu'en lui-même. Les gestes gourmands, le verbe truculent, alternant taquineries crues et élans d'enthousiasme, l'acteur apparaît fidèle à son image rabelaisienne. Ce savoureux *road trip* culinaire à deux voix – avec celle de Laurent Audiot, son ami et chef de leur restaurant parisien La Fontaine Gaillon – le dévoile en érudit à l'âme hypersensible. Si son exigence se porte sur l'amour et la connaissance des produits de qualité, du savoir-faire traditionnel et des saveurs du monde entier, l'épicurien en goguette n'a pas seulement les papilles qui frétilent. Il fait aussi preuve d'un goût des autres toujours renouvelé, à la rencontre des cultivateurs et des pêcheurs, d'un artisan charcutier parisien, d'une pâtissière lusitanienne. Des rencontres ponctuées de parenthèses 100 % Depardieu, du compliment enamouré qu'il adresse à un poulepe ("Ob ma fille, elle est mignonne !") au morceau de gras croustillant qu'il tend à un membre de l'équipe technique, avant de lâcher : "Un mec comme lui, qui profite pas, à la campagne, on les tue." Il ne triche pas, ne cache rien des cahots de son existence. En Catalogne, on le voit nager au large, espérant retrouver "une apesanteur oubliée", lui, le trompe-la-mort filmé en scooter dans Paris

malgré plusieurs accidents récents. Lorsque Laurent Audiot s'interroge devant des champignons des bois potentiellement vénéneux, il va jusqu'à narguer la Camarde : "*Champignons ou pas, quand c'est l'heure, c'est l'heure !*"

### MOTS GOURMANDS

Autour d'un plat de tripes au Portugal ou d'une robuste soupe de *knödel* en Bavière, c'est toute une vie assortie d'une dense carrière, toutes deux menées à cent à l'heure, qui défilent au gré des anecdotes de tournage ou des souvenirs de son enfance berrichonne pauvre. Lorsqu'il évoque les soixante-quatre bouteilles de vin effervescent portugais bues avec l'ami Jean Carmet ou les quatre kilos de bavette engloutis en deux heures pour une scène de *Maîtresse* de Barbet Schroeder, l'aventurier de la table se fait épique. Mais s'il festoie avec voracité et n'en laisse pas une miette, son appétit des mots, de la langue, est tout aussi frappant, à l'image des accents d'ailleurs dont il s'imprègne avec délectation, comme des écrivains et des poètes qu'il a si bien servis et qui l'accompagnent en chemin. À l'instar de Fernando Pessoa, qu'il cite : "*Je ne suis rien et je porte en moi tous les rêves du monde.*"

**Marie Gérard**

# LE TOUR DU PROPRIÉTAIRE

Maison sur pilotis, logement flottant... : passeur de la série *Habiter le monde*, le philosophe Philippe Simay montre, en vingt épisodes, comment l'homme s'approprie l'espace pour vivre en sécurité et en harmonie avec son environnement. Entretien.



Du lundi au vendredi à 17.45  
**HABITER LE MONDE**  
 Lire pages 15, 22 et 24

Philippe Simay en Inde © CINETÉVÉ

**Pourquoi vous intéressez à l'architecture ?**  
**Philippe Simay :** Cela fait plus de vingt ans que je travaille sur des questions architecturales et urbaines. C'est un domaine de recherche passionnant parce qu'il touche à des thématiques qui nous concernent tous (logement, transport, environnement), et surtout parce que l'urbanisation frénétique du monde nous oblige aujourd'hui à repenser la façon dont nous l'habitons : nous ne pouvons plus l'occuper de façon innocente car les effets destructeurs de ce que nous produisons sont manifestes. En tant que philosophe, j'éprouve le besoin de sortir des amphithéâtres et d'aller "sur le terrain" pour mettre mes idées à l'épreuve du réel – ce que je fais également dans cette série.

**Comment l'idée de participer à cette série vous est-elle venue ?**

J'ai été contacté par Cinétévé, qui coproduit la série avec ARTE France. Lorsque j'ai compris que je tiendrais le rôle du passeur, et non pas celui de l'expert, j'y ai vu une opportunité de transmettre un questionnement philosophique sur les différentes façons d'habiter un monde commun et pourtant divers en fonction des sociétés et des contextes géographiques. J'y avais déjà beaucoup réfléchi, mais

il s'agissait ici de se confronter à d'autres façons d'habiter un espace et d'en faire soi-même l'expérience. Toute la difficulté consiste à doser son propos : faire passer des idées, révéler des enjeux et tenter de donner du sens tout en gardant un esprit de découverte. Je ne veux pas imposer mon point de vue sur l'habitat mais susciter de la curiosité, partager des interrogations qui donnent envie d'aller plus loin.

**Dans chaque épisode, vous souhaitez faire découvrir le sens de l'habitat présenté...**

La série donne à voir des habitats très différents : des cabanes perchées dans les arbres en Papouasie, des maisons troglodytes en Iran, des tours écologiques en Italie ou des maisons flottantes aux Pays-Bas. À chaque fois, il s'agit de comprendre comment ces habitats répondent à des contraintes (climat, ressources, risques, densité), mais aussi à des fonctions symboliques ou à de grands enjeux sociaux et environnementaux. Au-delà des belles images, la série soulève ainsi des questions plus profondes. Habiter, c'est bien plus que se loger. C'est une relation fondamentale au monde où s'exprime le sens de l'existence humaine.

**Propos recueillis par Hervé Marchon**

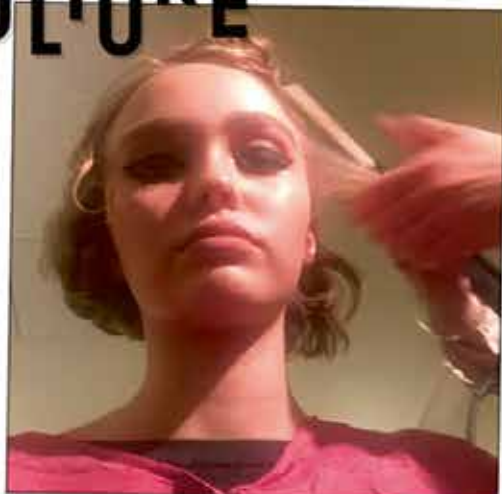
arte FUTURE

HABITER DEMAIN

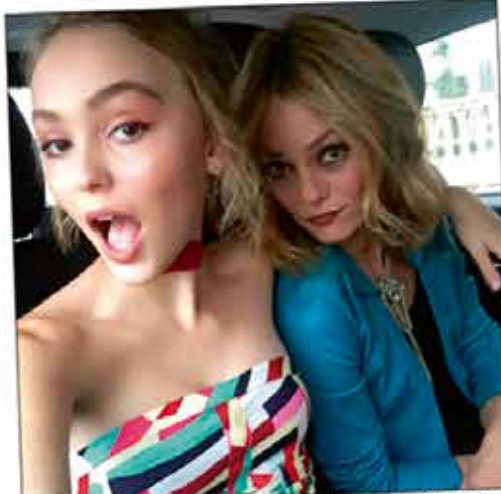
Une invitation à imaginer le monde de demain en soumettant au jugement des internautes vingt projets d'habitat futuriste.

Réalisation : Joffrey Lavigne (France, 2016) - Auteurs : Marguerite d'Ollone, Joffrey Lavigne et Philippe Simay  
 Production : Cinétévé  
[future.arte.tv/habiter](http://future.arte.tv/habiter)

# PAN PAN CULTURE



@lilyrosedepp/21-09-2016



@lilyrosedepp/21-09-2016

## BOUILLANT DE CULTURE

CONCENTRÉ D'ESPRIT WEB AUSSI INVENTIF QUE POTACHE, l'agenda pop culturel hebdomadaire *Pan pan culture* a débarqué le 16 septembre sur ARTE Creative. Un cocktail vitaminé, qui se déguste aussi sur les réseaux sociaux.

### POUR FAIRE AIMER UN FILM OU UN LIVRE,

nul besoin d'une longue exégèse. Forts d'une bonne dose de second degré et d'un imposant stock de blagues potaches – qu'ils ont déjà mis au service de *Personne ne bouge !* et de son cultissime "Tutotal" –, Géraldine de Margerie et Maxime Donzel concoctent avec *Pan pan culture* un agenda culturel hebdomadaire parfois surréaliste, souvent hilarant. En quatre rubriques qui réinventent le genre, le duo présente ses coups de cœur en les saupoudrant de références à la culture Web. Livres, cinéma, BD, jeux vidéo ou encore expositions : pour le meilleur et pour le rire, le curieux pourra se laisser guider par "Les choix de Sophie", pastille loufoque dans laquelle Géraldine de Margerie pose sa voix chantante sur une vidéo de l'artiste Céline Trouillet, ou par la rubrique "Cœur cœur", qui s'intéresse à une œuvre en particulier. Légères sur la forme, ces créations n'en constituent pas moins de véritables recommandations culturelles.

### PASSÉ MAÎTRE DANS L'ART DU REMIX

ET DU DÉTOURNEMENT, le tandem invente avec "Instadrama" une *story* telle que pourraient la raconter les stars qui

postent leur vie sur Instagram. Sous des allures futiles, cette chronique montre en réalité comment Lily-Rose Depp, Justin Bieber ou Zac Efron, devenus accros à l'étalage de leur quotidien sur les réseaux sociaux, mettent en scène leur statut de people. Enfin, "Chronopop" réussit le périlleux exercice de résumer une semaine d'actualité culturelle en une seule petite minute chrono.

### PORTÉ PAR UN SENS AIGU DE LA DÉRISION,

ce rendez-vous ressemble à un shoot de culture pop, de la plus classique à la plus triviale, à s'administrer sans modération quasi quotidiennement. Car si les épisodes seront en ligne chaque vendredi sur ARTE Creative, les rubriques seront postées sur les réseaux sociaux, indépendamment les unes des autres, tout au long de la semaine suivante. "Je ne regarde plus aucune émission en entier", confie Maxime Donzel. "Le défi consiste à faire exister le programme uniquement par des rubriques, sans présentateur ni fil rouge... et d'aller chercher les internautes là où ils sont."

Nicolas Bole

arte CREATIVE

### PAN PAN CULTURE

Magazine culturel  
(France, 2016, 6mn)  
Réalisation : Géraldine de Margerie et Maxime Donzel  
Coproduction :  
Ex Nihilo, ARTE France  
[arte.tv/panpanculture](http://arte.tv/panpanculture)

Rejoignez la page Facebook  
**Pan pan culture**  
**#PPQQ**



## PAUL VERHOEVEN

**RÉALISATEUR DE FILMS SULFUREUX DEVENUS CULTES**, cet infatigable provocateur, né en 1938 à Amsterdam, a su imposer au grand public un style intelligemment subversif. Après des débuts rageurs, celui que le *Times* surnommait le "sultan of shock" a conquis l'Amérique avec *Robocop* en 1987, *Total recall* en 1990 et, bien sûr, *Basic instinct*, avec Sharon Stone, en 1992. En 2006, de retour dans son pays natal, il brouille les codes et les pistes avec le trouble *Black book*, drame romanesque autant que film d'espionnage pendant la Seconde Guerre mondiale. Après dix ans d'absence sur les écrans de cinéma, il a secoué Cannes à nouveau cette année avec *Elle*, un thriller adapté d'un roman de Philippe Djian, avec Isabelle Huppert et Laurent Lafitte. ***Black book* et Paul Verhoeven – Cinéaste de la provocation, dimanche 16 octobre à partir de 20.45**



© 2015 GUY FERANDES

## ZEP

**LE "PAPA" DE TITEUF SE NOMME PHILIPPE CHAPPUIS** et doit son pseudonyme au groupe Led Zeppelin, dont il est fan. Commencées en 1992, les aventures en quatorze tomes de son turbulent héros se sont écoulées à des millions d'exemplaires, avant d'être portées à l'écran sous forme de série d'animation puis de film en 3D. Un succès phénoménal synonyme de liberté rare pour le dessinateur suisse. Zep l'utilise aujourd'hui pour des projets plus personnels, entre planches engagées – il a fait mourir Titeuf pour sensibiliser le public à la souffrance des migrants –, excursion au Palais des beaux-arts de Lille pour une relecture impertinente de l'histoire de l'art, promotion de jeunes auteurs, etc. Sa dernière entreprise : proposer des cours de dessin à la télévision, dans *ARTE Junior, le mag*, diffusé le dimanche vers 9.20 dans l'émission jeunesse d'ARTE. ***ARTE Junior, le mag*, dimanche 16 octobre à 7.45**

© GETTY IMAGES



## STEPHEN TOMPKINSON

**MINE IRRÉSISTIBLEMENT SÉVÈRE ET REGARD PROFOND**, Stephen Tompkinson, enfant du Nord industriel de l'Angleterre, traverse, depuis les années 1980, les séries télé britanniques, lesquelles lui ont valu une avalanche de prix. Longtemps abonné aux comédies, et remarqué pour son rôle de père de famille exilé en Afrique du Sud dans le feuilleton *Vie sauvage*, il a changé de registre en 2010 avec *DCI Banks*, série noire adaptée de la saga policière de Peter Robinson. Un rôle complexe qu'il incarne avec une classieuse ironie, dévoilant alors une face plus sombre de son talent. Plébiscitée, la série est reconduite pour une cinquième saison. ***DCI Banks – Saison 3*, vendredi 21 octobre à 20.55**

© LEFT BANK PICTURES (TELEVISION) LTD



**JOURNÉE**

**5.00** **M**  
**DE L'ART ET DU COCHON**  
Frida Kahlo et Diego Rivera – Nature morte aux fruits  
Collection documentaire

**5.30** **M**  
**SQUARE**  
Carte blanche à David Safier  
Magazine

**5.55** **M**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial "En cavale"  
Magazine

**6.30** **R**  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
Le grand-duché de Luxembourg  
Série documentaire

**7.00** **R**  
**XENIUS**  
25<sup>e</sup> anniversaire de la réunification allemande : quel bilan ? ; La démence sénile  
Magazine

**7.55** **M**  
**360° GEO**  
Valparaíso, la ville des ascenseurs ; Mosuo, le pays où les femmes sont reines ; Bird Island, le paradis des oiseaux dans l'Antarctique  
Reportage

**10.25** **M**  
**VOICI LE TEMPS DES ASSASSINS**  
Film de Julien Duvivier (1956, 1h50mn, noir et blanc)  
Une jeune intrigante entreprend de capter l'héritage d'un restaurateur débonnaire. Une plongée dans la noirceur de l'âme humaine, avec Jean Gabin.

**12.15** **M**  
**AVENTURES EN TERRE ANIMALE**  
Le grizzli du Canada  
Série documentaire

**12.45** **M**  
**SUR LES TOITS DES VILLES**  
Barcelone  
Série documentaire

**13.30** **R**  
**FUTUREMAG**  
Magazine (2015, 30mn)



Au sommaire : les robots collaboratifs ou "cobots" pourraient éviter aux hommes des tâches répétitives ; la "permaculture" permet de cultiver en abondance grâce à des plantes jouant le rôle naturel de fertilisant ou de répulsif.

**14.00** **YOUROPE**  
Les jeunes cerveaux européens : la génération Z

**14.35** **M**  
**AVENTURES EN TERRE ANIMALE**  
Les insectes de Guyane  
Série documentaire

**15.00** **M**  
**LES DERNIERS MONDES SAUVAGES**  
Les survivants ; Lueurs d'espoir  
Série documentaire

**16.30** **M**  
**L'ALLEMAGNE SAUVAGE**  
La Rhön  
Série documentaire

**17.15** **LES GRANDS MYTHES**  
Athéna – La sagesse armée ; Apollon – L'ombre et la lumière

**18.10** **R**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
La Sologne  
Réalisation : Lorenz Findsein (2013, 26mn)  
En Sologne, sur les traces d'un chasseur à l'arc entre forêt et cuisine.



**18.35**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

**SOIRÉE**

**19.30** **LE DESSOUS DES CARTES**  
Des frontières qui se referment ?  
Magazine

**19.45** **ARTE JOURNAL**

**20.00** **360° GEO**  
**Venezuela, la ferme aux crocodiles**  
Reportage

**20.45** **M**  
**BLAISE**  
Parle à mon psy  
Série d'animation

**20.50** **L'AVENTURE HUMAINE**  
**CAP SUR LE NOUVEAU MONDE**  
Les pèlerins du "Mayflower"  
Documentaire

**22.15** **SCIENCES**  
**PEUT-ON MESURER LES SENTIMENTS ?**  
Documentaire

**23.10** **M**  
**INDIAN SUMMERS (6-8)**



Série de Paul Rutman (2015, 1x1h11mn et 9x47mn)  
Au pied de l'Himalaya, le crépuscule de l'Empire britannique des Indes dans une romanesque série venue d'outre-Manche.

**1.30** **M**  
**POUR TOUJOURS ET UN JOUR**  
Scorpions  
Documentaire

**3.20** **M**  
**HUMORISTES ET MUSULMANS**  
Documentaire

**4.00** **M**  
**360° GEO**  
**Les pur-sang de Jordanie**  
Reportage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français

**14.00**  
**YOUROPE**  
**LES JEUNES CERVEAUX EUROPÉENS : LA GÉNÉRATION Z**

Enquête sur la nouvelle génération, en passe de conquérir le monde.

Après son aînée Y, la génération Z – les jeunes nés après 1995 – s'apprête à conquérir le monde, voire à le changer. Aux États-Unis, l'entrepreneuriat social, dont l'activité se veut au service de l'intérêt général, connaît un succès retentissant. En Europe, de jeunes gens se lancent sur ce créneau, d'autres programment de complexes algorithmes ou tendent un miroir à la société.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2016, 26mn)

**17.15**  
**LES GRANDS MYTHES**  
**ATHÉNA – LA SAGESSE ARMÉE ; APOLLON – L'OMBRE ET LA LUMIÈRE**



Un dispositif inédit pour une exploration captivante de la mythologie grecque.

Entremêlant animation originale et riche iconographie puisée dans l'histoire de l'art, François Busnel égrène les destins passionnants des grandes figures de la mythologie grecque. Aujourd'hui : Athéna, déesse de la guerre née du crâne de Zeus, protectrice des héros, de l'État et des hommes ; Apollon, fils tout à la fois doux et cruel du roi de l'Olympe, forcé à l'exil par Héra, l'épouse trompée de ce dernier.

Série documentaire de François Busnel (France, 2016, 20x26mn)  
Réalisation : Sylvain Bergère et Sébastien Rancourt - Conception graphique : Juliette Garcias - Coproduction : ARTE France, Rosebud Productions, Les Monstres

**19.30**  
**LE DESSOUS DES CARTES DES FRONTIÈRES QUI SE REFERMENT ?**

Aujourd'hui, *Le dessous des cartes* s'intéresse aux murs du XXI<sup>e</sup> siècle.

Après la chute du mur de Berlin, le monde a pensé que les frontières allaient disparaître. Pourtant, de plus en plus de murs et clôtures sont édifiés, notamment en Europe. À quoi servent ces barrières du XXI<sup>e</sup> siècle ? Pourquoi réaffirmer les frontières dans un monde globalisé ?

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (France, 2016, 12mn) - Réalisation : Frédéric Lernoud

20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

## CAP SUR LE NOUVEAU MONDE LES PÈLERINS DU "MAYFLOWER"

Embarquement immédiat sur le *Mayflower* au côté des "pères pèlerins", considérés comme les fondateurs des futurs États-Unis d'Amérique.



© ARCHIVAL IMAGES



### 20.00 360° GEO VENEZUELA, LA FERME AUX CROCODILES

Grand prédateur d'Amérique du Sud, le crocodile de l'Orénoque est menacé. Au Venezuela, une ferme élève de jeunes spécimens, avant de les remettre en liberté.

Peu étudié, le crocodile de l'Orénoque, qui vit dans les eaux du fleuve du même nom, est l'un des plus gros animaux d'Amérique du Sud : il peut atteindre six mètres de long. Bien que protégée, cette espèce, chassée pour sa peau, ne cesse de reculer. Il ne resterait aujourd'hui que mille cinq cents spécimens environ à l'état sauvage. Au Venezuela, une ferme située au cœur du ranch El Hato Masaguaral élève de jeunes crocodiles jusqu'à ce qu'ils puissent survivre par leurs propres moyens dans la nature.

Reportage de Julien Hamelin  
(Allemagne, 2016, 52mn)

**E**n septembre 1620, le *Mayflower*, navire en piteux état stationné dans le port anglais de Plymouth, lève l'ancre. À son bord, une centaine de passagers, dont la moitié appartient à une communauté protestante dissidente qui prône un retour au christianisme des origines et un strict respect des préceptes de la Bible. Ces puritains sont en quête d'une nouvelle patrie où ils pourront vivre librement leur foi, sans craindre d'être persécutés. L'hiver s'annonce lorsqu'ils arrivent en vue de Cape Cod. Avant de débarquer, ils signent un pacte le 11 novembre 1620 : le "Mayflower Compact", précisant les règles d'administration de la colonie, et considéré aujourd'hui comme le texte précurseur de la Constitution et de la démocratie nord-américaines. Dans un premier temps, les colons ne survivent que grâce à la bienveillance de la tribu indienne locale. Mais le nombre de nouveaux arrivants ne cessant d'augmenter, les affrontements sanglants avec les autochtones vont se multiplier.

#### RÉCIT FONDATEUR

Ce film suit, de sa naissance dans l'Angleterre élisabéthaine à sa mort en 1657, l'itinéraire de William Bradford, qui fut l'un des chefs de file des pèlerins. Il s'attache par ailleurs aux épreuves que rencontrèrent les puritains sur place, à leurs contacts avec la population indigène et à la façon dont ce chapitre fondateur de l'histoire des États-Unis a été en permanence narré et enjolivé.

Documentaire de Ric Burns (États-Unis, 2016, 1h27mn)  
Production : Steeplechase Films

© JONAS SICHERT



### 22.15 | SCIENCES PEUT-ON MESURER LES SENTIMENTS ?

Nos sentiments peuvent-ils échapper à la dictature des algorithmes ? Ce documentaire fait le point sur un sujet d'une brûlante actualité.

Après avoir montré ce que révèlent nos expressions faciales dans *Le visage décrypté* (diffusé par ARTE en 2011), Luise Wagner s'intéresse ici aux algorithmes qui envahissent nos vies pour tenter de mesurer leur impact sur nos sentiments. Alors que nous devenons des êtres transparents dont les contacts, les opinions politiques et les préférences sexuelles s'affichent sur Internet, quelle société se dessine tant au niveau des relations interpersonnelles que de la technologie ? Le numérique aura-t-il raison de nos valeurs de solidarité et de compassion, bien que, face à la froideur et aux illusions véhiculées par le monde virtuel, les individus prônent une nécessaire quête d'authenticité et de réalité ?

#### MARCHANDISATION DES SENTIMENTS

De Los Angeles à Boston en passant par Berlin, des chercheurs passent en revue les incursions technologiques dans le domaine des sentiments : thérapies virtuelles venant en aide à des personnes dépressives ou traumatisées ; robots capables d'empathie assistant des enseignants ; lunettes "connectées" analysant l'humeur de leurs porteurs... Un voyage dérivant au pays des émotions, devenues une marchandise convoitée par les acteurs du numérique.

Documentaire de Luise Wagner  
(Allemagne, 2016, 52mn)  
Production : ZDF/DocStation

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
**N° 817**  
 Spécial "Complètement  
 névrosés !"  
 Magazine

**5.50 HD #7**  **R**  
**35<sup>e</sup> FESTIVAL**  
**MONDIAL DU CIRQUE**  
**DE DEMAIN**

**7.20 HD M**  
**D'AMSTERDAM**  
**À ODESSA (4)**  
 Série documentaire

**7.45 HD #7**  **R**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse

**9.40 HD M**  
**DEUX FEMMES**  
**AMOUREUSES**  
 Téléfilm (VF)

**11.20 HD #7 R**  
**RENÉ GRUAU**  
**L'élégance du dessin**  
 Documentaire d'Adolfo  
 Conti (2012, 26mn)  
 Portrait du modéliste  
 révolutionnaire,  
 collaborateur des plus  
 grands couturiers que  
 les magazines de mode  
 s'arrachaient.

**11.45 #7**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

**12.30 #7**  
**STREETPHILOSOPHY**  
**Indigne-toi !**  
 Magazine



**13.00 #7**  
**SQUARE**  
**Homosexuels :**  
**le retour de la haine**  
 Magazine

**13.50**  **M**  
**AVENTURES**  
**EN TERRE ANIMALE**  
**Le lémurien**  
**de Madagascar**  
 Série documentaire

**14.20 HD**  **M**  
**LIONS :**  
**L'APPRENTISSAGE**  
**DE LA VIE**  
 Documentaire

**15.00 M**  
**CAP SUR LE NOUVEAU**  
**MONDE**  
**Les pèlerins**  
**du "Mayflower"**  
 Documentaire

**16.30 HD M**  
**CUISINES**  
**DES TERROIRS**  
**Le Schleswig-Holstein**  
 Série documentaire

**17.00 #7**  
 LE DOCUMENTAIRE  
 CULTUREL  
**HERGÉ À L'OMBRE**  
**DE TINTIN**  
 Documentaire

**18.20 HD #7**  
 MAESTRO  
**LUDWIG VAN**  
**BEETHOVEN :**  
**"CONCERTO POUR**  
**PIANO N° 3"**  
 Concert



## SOIRÉE

**19.05 #7**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
**Spécial Renaud**  
 Magazine

**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 #7**  **R**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

**20.15 #7**  
**VOX POP**  
**L'Europe maltraite-**  
**t-elle ses animaux ?**  
 Magazine

**20.40**  **M**  
**BLAISE**  
**Ressources humaines**  
 Série d'animation

**20.45 #7**  **VF/VOSTF**  
 CINÉMA  
**BLACK BOOK**  
 Film

**23.05 #7**  
**PAUL VERHOEVEN**  
**Cinéaste**  
**de la provocation**  
 Documentaire

**0.00 #7**  
**BELLA FIGURA**  
 Spectacle  
 (2015, 1h37mn)  
 Une captation  
 de la pièce écrite  
 par l'écrivaine française  
 Yasmina Reza  
 pour le metteur  
 en scène allemand



Thomas Ostermeier  
 et sa troupe de la  
 Schaubühne, à Berlin.

**1.35**  
**FESTIVAL**  
**DE MUSIQUE**  
**DU RHEINGAU**  
**"Missa solemnis" de**  
**Ludwig van Beethoven**  
 Concert (2016, 1h23mn)  
 Partition majeure  
 de la musique sacrée,  
 la *Messe solennelle*  
 de Beethoven emplit  
 l'abbaye allemande  
 d'Eberbach sous  
 la baguette d'Andrés  
 Orozco-Estrada.

**3.00 HD #7 R**  
**L'ÎLE AUX FILLES**  
**DE JOIE**  
 Documentaire

**4.25 #7 M**  
**STREETPHILOSOPHY**  
**Indigne-toi !**  
 Magazine



## 7.45 ARTE JUNIOR

**Chaque dimanche, ARTE Junior concocte un petit déjeuner complet !**

Au sommaire : *Sarah et les marmitons*, ou la cuisine expliquée aux jeunes par la chef autrichienne Sarah Wiener ; *En plusieurs foi(s)*, série pédagogique et ludique sur les fondements de cinq religions ; *Points de repères*, série d'animation revisitant les événements qui ont fait la grande histoire ; et *ARTE Junior, le mag*, ou l'actualité à hauteur d'enfant, avec une nouvelle rubrique, "Le cours de dessin", pour apprendre à croquer ses héros de BD favoris, proposée, et inaugurée cette semaine, par Zep.

**Lire aussi page 9**

Programmes jeunesse (2016, 1h55mn)

## 11.45 METROPOLIS

**Une promenade dans Novi Sad, la deuxième ville de Serbie, suivie d'une rencontre avec l'artiste Mohamed Bourouissa.**

Au sommaire : si son nom continue d'évoquer les bombardements de l'Otan en juin 1999, Novi Sad a su renaitre grâce à son dynamisme économique, scientifique et culturel ; rencontre avec Mohamed Bourouissa, artiste né en 1978 en Algérie, qui s'emploie à travers ses photos et vidéos à battre en brèche les préjugés sur les banlieues franciliennes.



Magazine culturel (Allemagne, 2016, 43mn)

## 12.30 STREETPHILOSOPHY INDIGNE-TOI !

**Récompensé par un Grimme-Preis de l'innovation (prix de la télévision allemande), le magazine de philosophie présenté par Jonas Bosslet revient pour une nouvelle saison.**

Pour la génération Y, la religion, la politique et les idéologies n'apportent aucune réponse. Alors que des hommes, des femmes et des enfants meurent de faim, subissent des tortures ou se noient en Méditerranée, faut-il se sentir responsable de leur sort, s'engager, manifester ? Jonas Bosslet interroge un prêtre, une militante du parti de gauche Die Linke, un philosophe, et rencontre le patron d'un site Internet devenu millionnaire qui croit que les progrès techniques rendent le monde meilleur.

Magazine présenté par Jonas Bosslet (Allemagne, 2016, 26mn)  
 Réalisation : Simon Hufeisen, Dominik Bretsch

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
 version originale  
 sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale  
 sous-titrée en français



## 17.00 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL HERGÉ À L'OMBRE DE TINTIN

Semée d'archives, de dessins inédits et de séquences animées, une balade poétique dans la vie tourmentée et l'œuvre foisonnante de Hergé, artiste génial et perfectionniste, tyrannisé par Tintin, sa remuante créature.

**D'**album en album, Hergé a inventé la bande dessinée moderne, grâce à son sens du cadrage, du scénario et du mouvement, sa ligne claire, qui rend l'action limpide, ses cliffhanger en fin de chaque page, son introduction maîtrisée de la couleur... Autant d'innovations qui marqueront des générations de lecteurs et de dessinateurs. Tintin, son intrépide reporter, connaît d'emblée un succès phénoménal (200 millions d'albums vendus à ce jour). Pendant un demi-siècle, Hergé vivra à ses côtés. Il se sentira fasciné mais aussi tyrannisé par sa remuante créature, enchaînant les planches pour un public qui en réclame toujours plus. Il s'est d'ailleurs souvent caricaturé en pantin manipulé par Tintin ou en tâche ron enguirlandé par Haddock, Tournesol et consorts. Nourri d'interviews, d'archives et de dessins inédits, ce documentaire navigue avec poésie dans la vie tourmentée de cet artiste génial et perfectionniste, et dans son œuvre foisonnante. Il explore son trait grâce à de fluides séquences animées et dévoile des aspects moins connus de sa sensibilité artistique, notamment son goût pour l'abstraction et le graphisme. Il offre aussi une relecture précieuse de nombreux albums, montrant l'influence des soubresauts de l'époque et de la vie personnelle de Hergé sur les pérégrinations de Tintin.

**Lire aussi page 4**

**L'exposition Hergé se tiendra au Grand Palais, à Paris, du 28 septembre prochain au 15 janvier 2017.**

Documentaire d'Hugues Nancy (France, 2016, 1h22mn)  
Coproducteur : ARTE France, Gedeon Programmes,  
Moulinsart SA, RTBF, RMN-Grand Palais

En partenariat  
avec  
[Le Parisien](#)

## 18.20 | MAESTRO LUDWIG VAN BEETHOVEN : "CONCERTO POUR PIANO N° 3"

Le talentueux pianiste tchèque Lukáš Vondráček interprète le *Concerto pour piano n° 3 en ut mineur* de Beethoven. Le lauréat 2016 du concours Reine-Élisabeth a acquis instantanément les faveurs du jury et du public. Ce Tchèque, qui s'est produit au Carnegie Hall à 16 ans, a déjà joué avec les plus grands chefs : Vladimir Ashkenazy, Christoph Eschenbach, Paavo Järvi... Inventivité, expressivité et technicité sont les maîtres mots pour ce soliste qui met ici tout son talent au service du *Concerto pour piano n° 3* de Beethoven.

**SPÉCIAL BEETHOVEN**  
En partenariat avec

**arte** CO NCERT

Concert (Belgique, 2016, 43mn) - Direction musicale : Stéphane Denève - Avec : Lukáš Vondráček et l'Orchestre national de Belgique  
Réalisation : Benoît Vlietinck

## 19.05 PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL RENAUD

**En pleine résurrection, le chanteur rebelle s'invite dans *Personne ne bouge* !**

Au sommaire : de loubard libertaire à chanteur mitterrandien populaire, genèse d'une carrière éclair ; son bandana rouge ; "Morgane de toi", clip étonnant de Serge Gainsbourg dans lequel Renaud s'assume en papa ; la méthode du single caritatif avec le projet "Chanteurs sans frontières" ; le cultissime "Mistral gagnant", rengaine préférée des Français ; "Miss Maggie", le tube qui scandalise l'Angleterre, dans lequel "Mme Thatcher" en prend pour son grade ; quand le chanteur rencontre une bande de jeunes dans un bistrot bruxellois.

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2016, 35mn)  
Coproducteur : ARTE France, Ex Nihilo



## 20.00 KARAM- BOLAGE

Au sommaire : l'expression "*Torschlusspanik*"; quand des passants allemands sont mis au défi de citer trois prénoms français ; la notion de "liberté de panorama" ; la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2016, 11mn)  
Production : Atelier de recherche d'ARTE France

## 20.15 VOX POP L'EUROPE MALTRAITE- T-ELLE SES ANIMAUX ?

**Vox pop** enquête sur la société européenne.

**Le "Vox report"** : sur une loi allemande qui veut mieux protéger les femmes contre le viol.

**Le débat de la semaine** : les images d'élevages industriels ou d'abattoirs indignes choquent régulièrement l'opinion publique. *Vox pop* a enquêté sur le transport international des animaux d'élevage. Depuis quelques années, des associations multiplient les opérations à la frontière entre la Bulgarie et la Turquie. Elles ont déjà inspecté plusieurs centaines de camions et ont accumulé des preuves accablantes contre les transporteurs et les États.

**L'interview de la semaine** : Isobel Hutchinson, directrice des campagnes de l'ONG Animal Aid. **Le tour d'Europe des correspondants** : comment les pays européens prennent soin, ou pas, des animaux.

En partenariat avec

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2016, 26mn)  
Coproducteur : ARTE France, Magneto Presse

© PATHE FILMS



20.45 | CINÉMA  
**BLACK BOOK**

Portée par la superbe Carice van Houten, cette superproduction haletante prend à bras-le-corps la noirceur refoulée de l'occupation nazie aux Pays-Bas.

**E**n 1956, dans un kibboutz israélien, une rencontre fortuite replonge Rachel, l'institutrice, dans des souvenirs déchirants. En 1944, sous l'occupation nazie, cette jeune et belle juive néerlandaise, qui tentait de fuir avec les siens vers la Belgique libérée, est la seule à réchapper du massacre de leur petit groupe de proscrits, piégé par un passeur. Cachée, puis recrutée par la Résistance, elle est chargée de séduire un officier nazi, Ludwig Müntze, pour l'inciter à libérer le fils du commandant du réseau. Mais Rachel et Müntze tombent amoureux l'un de l'autre...

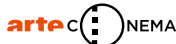
**INSTINCT DE SURVIE**

Avec une énergie décuplée par le formidable instinct de survie de son héroïne, Paul Verhoeven, tout juste revenu d'Amérique, s'emploie à pulvériser la bonne conscience de son pays natal en peignant les ignominies refoulées de l'Occupation. Partisans antisémites ou collabos recyclés en justiciers pour mieux s'approprier les biens des déportés, nul n'est épargné dans ce noir et violent jeu de dupes. Superproduction européenne au rythme et au suspense haletants, *Black book*, inspiré de faits réels, montre combien le bien et le mal, dans cette page sombre de l'histoire, se sont parfois mêlés inextricablement.

Lire aussi page 9

**SOIRÉE PAUL VERHOEVEN**

(Zwartboek) Film de Paul Verhoeven (Pays-Bas, 2006, 2h15mn, VF/VOSTF) - Scénario : Paul Verhoeven, Gerard Soeteman - Avec : Carice van Houten (Rachel Stein/Ellis de Vries), Sebastian Koch (Ludwig Müntze), Thom Hoffman (Hans Akkermans), Halina Reijn (Ronnie) - Image : Karl Walter Lindenlaub - Musique : Anne Dudley - Production : Fu Works, AVRO Television, VIP 4 Medienfonds



Toujours en ligne, la leçon de cinéma donnée par Paul Verhoeven à La Cinémathèque française.



© STUDIOCANAL

23.05  
**PAUL VERHOEVEN  
CINÉASTE  
DE LA PROVOCATION**

Paul Verhoeven aime appuyer là où ça fait mal. Le cinéaste se raconte avec une passion communicative dans ce documentaire qui passe en revue une filmographie aussi explosive que culte. C'est "l'homme par qui le scandale arrive presque à chaque film". Ce cinéaste hollandais, pour qui le sexe, la violence et la religion sont "les trois principaux éléments sur terre", aime appuyer là où ça fait mal. Né en 1938, il a grandi à La Haye sous l'occupation allemande, dans la fureur des bombardements et des exécutions sommaires. "Pour moi, c'était comme ça que le monde tournait", raconte-t-il. Inspiré par la BD comme par la Nouvelle Vague, athée mais passionné par la figure historique de Jésus, Paul Verhoeven laisse transparaître ses zones d'ombre et sa complexité à travers ses personnages, et les pousse à la transgression.

**HAUTS ET BAS HOLLYWOODIENS**

Son premier long métrage, *Turkish delight*, folle équipée d'un jeune couple à la sexualité libre, comporte sa "patte", à la fois subversive et grand public. Ce curieux alliage lui attirera des ennuis dès son deuxième opus : *Spetters* montre un viol homosexuel et fait scandale aux Pays-Bas. Las des tracasseries qui entravent le montage financier de ses films, le réalisateur finit par s'exiler aux États-Unis. À Hollywood, il est choyé tant qu'il enchaîne les succès (*Robocop*, *Total recall*, *Basic instinct*). Mais quand cet irréductible provocateur ose deux satires grinçantes de l'Amérique, qui se solderont par deux bides (*Showgirls* et *Starship troopers*, réhabilités après-coup), il tombe en disgrâce. Depuis *Black book*, le réalisateur est de retour en Europe, qui lui semble, désormais, plus réceptive à ses projets. Réagissant à des interviews et images d'archives, Paul Verhoeven se raconte, avec force gestes, le sens de l'autodérision et une passion communicative, dans ce documentaire riche en extraits de ses films.

Lire aussi page 9

**SOIRÉE PAUL VERHOEVEN**

Documentaire d'Elisabeth van Zijll Langhout (France, 2016, 54mn) - Coproduction : ARTE France, Kuiv Productions

## JOURNÉE

**5.30** HD M  
**WAGNER EN SUISSE**  
 "Siegfried Idyll" et les  
 "Wesendonck Lieder"  
 Concert

**6.15** M  
**AVENTURES EN TERRE ANIMALE**  
**La nuit des grenouilles**  
 Série documentaire

**6.45** M  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine

**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse  
 (2016, 6mn)  
 Le JT matinal  
 et quotidien de six  
 minutes pour  
 les 10-14 ans.



**7.45** HD M  
**LA CROATIE**  
 Balade sur les bords  
 de la Save  
 Documentaire

**8.30** M  
**XENIUS**  
 Villes végétalisées  
 Magazine

**8.55** HD M  
**D'AMSTERDAM À ODESSA (1)**  
 Série documentaire

**9.25** M  
**LE PROCÈS DU SIÈCLE**  
 Les chroniqueurs  
 célèbres de Nuremberg  
 Documentaire

**10.40** HD +7  
**360° GEO**  
**Radio Patagonie ;**  
**Les cavaliers de la**  
**steppe hongroise ;**  
**Taiwan, une poubelle**  
**nucléaire ?**  
 Reportage

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** HD M VF/VOSTF  
 CINÉMA  
**POUR QUI SONNE**  
**LE GLAS**  
 Film de Sam Wood  
 (1943, 2h10mn)  
 Tiré du célèbre roman  
 de Hemingway,  
 un mélodrame  
 poignant avec Gary  
 Cooper et Ingrid  
 Bergman, sur fond  
 de guerre civile  
 espagnole.

**16.25** HD M  
**CE QUE RESENTENT**  
**LES ANIMAUX**  
 Documentaire

**17.15** +7  
**XENIUS**  
**Tous logés sous un**  
**même toit - Notre**  
**habitat du futur ?**  
 Magazine

**17.45** +7 M  
**HABITER LE MONDE**  
**Les îles du lac Titicaca,**  
**le temps suspendu**  
 Série documentaire



**18.15** HD +7 VOD R  
**À PLEINES DENTS ! -**  
**SAISON 1**  
 Avec Gérard Depardieu  
 et Laurent Audiot  
**La Bretagne**  
 Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00** HD +7  
**À PLEINES DENTS ! -**  
**SAISON 2**  
 Avec Gérard Depardieu  
 et Laurent Audiot  
**L'Île-de-France**  
 Série documentaire

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.45** +7 M  
**BLAISE**  
**Le retour de Marco**  
 Série d'animation  
 de Dimitri Planchon  
 (2016, 30x3mn)  
 Aujourd'hui : Marco  
 revient à l'école après  
 une dépression.



**20.50** M  
 CINÉMA  
**LA BELLE ÉQUIPE**  
 Film

**22.35** M  
 CINÉMA  
**LA FIN DU JOUR**  
 Film

**0.15** +7  
 LA LUCARNE  
**UN PAYS DANS**  
**LA TOURNANTE**  
**Tempestad**  
 Documentaire

**2.00** HD M VOSTF  
**LE SECRET**  
**DE KANWAR**  
 Téléfilm

**3.40** M  
**METROPOLIS**  
 Magazine

☑ sous-titrage pour sourds  
 et malentendants

☑ audiovision pour aveugles  
 et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant  
 sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
 version originale  
 sous-titrée en français

VOSTF version originale  
 sous-titrée en français

## 17.15 XENIUS TOUS LOGÉS SOUS UN MÊME TOIT - NOTRE HABITAT DU FUTUR ?

Les loyers ne cessent d'augmenter dans les grandes villes, où l'espace vital s'amenuise. Tirer profit de la surface disponible, tenir compte de l'évolution démographique, créer un habitat écologique et faire revivre les liens sociaux : comment conjuguer ces grands enjeux ?

Magazine présenté par Caro Matzko et Gunnar Mergner  
 (Allemagne, 2016, 26mn)

## 17.45 HABITER LE MONDE LES ÎLES DU LAC TITICACA, LE TEMPS SUSPENDU

**Philippe Simay, philosophe voyageur, part à la découverte des habitats les plus insolites.** Philippe Simay se lance dans un tour du monde pour comprendre comment l'homme s'approprie un espace pour y vivre en sécurité, en société et surtout en harmonie avec l'environnement qui l'entoure. Aujourd'hui : dans la cordillère des Andes, au Pérou, les Indiens uros habitent sur des îles flottantes artificielles au milieu du lac Titicaca.

**Lire aussi page 7**

Série documentaire (France, 2016, 20x26mn) - Réalisation :  
 David Perrier - Coproduction : ARTE France, Cinétévé

## 19.00 À PLEINES DENTS ! - SAISON 2 AVEC GÉRARD DEPARDIEU ET LAURENT AUDIOT

**Toujours accompagné de son ami, le chef Laurent Audiot, Gérard Depardieu poursuit son périple gastronomique avec cinq nouvelles étapes.**

### L'Île-de-France

Le duo visite des lieux abritant des produits parfois méconnus : le toit de l'Opéra de Paris et ses ruches, Milly-la-Forêt et sa menthe, Saint-Ouen-l'Aumône et ses anciennes champignonnières... Les deux compères s'octroient ensuite une pause-baguette dans un bistrot parisien avant d'aller observer la fabrication du (vrai) jambon de Paris.

**Lire aussi page 6**

Série documentaire de Stéphane Bergounhioux et Sébastien Fallourd (France, 2016, 5x43mn) - Coproduction : ARTE GEIE, Les Films d'Ici 2

**La première saison**  
**d'À pleines dents !**  
**est rediffusée**  
**du lundi au**  
**vendredi à 18.15.**



© LES FILMS D'ICI 2



## 20.50 | CINÉMA LA BELLE ÉQUIPE

Des ouvriers au chômage mettent en commun un pactole gagné à la loterie pour transformer une ruine en accueillante guinguette. En version restaurée, un grand classique du cinéma français, qui offrit à Gabin l'un de ses premiers grands rôles.

**C**inq ouvriers parisiens au chômage gagnent une petite fortune à la loterie nationale. L'un d'eux a une idée : se servir du pactole pour acheter un vieux lavoir de banlieue en ruine et le transformer en guinguette dont ils seraient les copropriétaires. La confiance des débuts s'effrite rapidement et l'équipe, victime d'un destin capricieux et du charme d'une certaine Gina, finit par implorer.

### L'ESPRIT DU FRONT POPULAIRE

Voir *La belle équipe* aujourd'hui permet de (re)découvrir un classique du cinéma français longtemps invisible pour des raisons juridiques. Si le film avait disparu des écrans, son mythe n'a jamais connu d'éclipse. Il symbolise à jamais, avec *Le crime de monsieur Lange* de Jean Renoir, l'esprit du Front populaire. L'histoire de ces cinq amis chômeurs illustre les vifs espoirs des Français à l'arrivée de la gauche au pouvoir. Mais loin de l'exaltation de la victoire et des lendemains qui chantent, Duvivier, avec la complicité de son scénariste Charles Spaak, exprime une nouvelle fois sa vision pessimiste, et hélas prophétique, du monde. *La belle équipe* impressionne par ailleurs par

sa mise en scène, ses mouvements de caméra sophistiqués et lyriques, sa direction artistique, ses acteurs fabuleux... Jean Gabin, génial en héros prolétaire, séduisant et énergique, campe l'un de ses premiers grands rôles au cinéma, un an après *La bandera*, autre chef-d'œuvre de Duvivier. La première apparition de l'acteur, vociférant contre un gérant d'hôtel peu scrupuleux, est inoubliable, au même titre que de nombreuses séquences du film.

### CYCLE JULIEN DUVIVIER



Retrouvez l'intégralité de la critique sur le blog d'Olivier Père, directeur du Cinéma d'ARTE France.

Film de Julien Duvivier (France, 1936, 1h39mn) - Scénario : Charles Spaak, Julien Duvivier - Avec : Jean Gabin (Jean/Jeannot), Charles Vanel (Charles/Charlot), Viviane Romance (Gina), Raymond Aimos (Raymond/Tintin), Charles Dorat (Jacques), Raphael Medina (Mario), Micheline Cheirel (Huguette), Jacques Baumer (M. Jubette) - Image : Marc Fossard, Jules Kruger - Musique : Maurice Yvain - Montage : Marthe Poncin - Production : Ciné-Arys - Version restaurée





22.35 | CINÉMA

## LA FIN DU JOUR

La vie paisible d'une maison de retraite pour comédiens se trouve chamboulée par l'arrivée d'un obscur séducteur. Un hommage à l'art du jeu, diffusé en version restaurée.

**P**rès de Tarascon, l'abbaye de Saint-Jean-la-Rivière abrite une maison de retraite pour comédiens désargentés. Un havre de paix à peine perturbé par les facéties de certains vieux cabots qui refusent de s'assagir malgré le temps qui passe. L'arrivée de Saint-Clair, un séducteur cynique et mythomane, va semer la pagaille dans l'établissement...

### COMPOSITIONS EXCEPTIONNELLES

Film aux multiples facettes, *La fin du jour* est bâti autour de trois personnages principaux : Saint-Clair (Louis Jouvet), Marny (Victor Francen), acteur talentueux qui n'a jamais connu le succès, accablé d'amertume par l'échec de sa vie professionnelle et sentimentale, et Cabrissade (Michel Simon), cabotin farceur qui a passé sa carrière en coulisses, condamné au rôle de doublure. Ce film offre ainsi aux trois acteurs l'occasion de compositions exceptionnelles : Jouvet et Simon accentuent avec un plaisir évident l'aspect monstrueux et pathétique de Saint-Clair et Cabrissade. La noirceur de Duvivier se retrouve dans leurs portraits, son pessimisme sans illusions dans celui de Marny. Dédié aux petits, aux obscurs, aux sans-grades du théâtre, *La fin du jour* est aussi, plus prosaïquement, un film sur la vieillesse, mis en scène avec beaucoup de précision et de virtuosité, comme souvent chez Duvivier.

Film de Julien Duvivier (France, 1939, 1h40mn)  
Scénario : Charles Spaak, Julien Duvivier  
Avec : Louis Jouvet (Raphaël Saint-Clair), Michel Simon (Cabrissade), Victor Francen (Marny), Madeleine Ozeray (Jeannette), Alexandre Arquillière (monsieur Lucien), Charles Granval (Deaubonne) - Image : Alex Joffe, Christian Matras, Armand Thirard - Musique : Maurice Jaubert - Montage : Marthe Poncin - Production : Regina - Version restaurée

### CYCLE JULIEN DUVIVIER



Retrouvez l'intégralité de la critique sur le blog d'Olivier Père, directeur du Cinéma d'ARTE France.



0.15 | LA LUCARNE

## UN PAYS DANS LA TOURMENTE TEMPESTAD

**Un réquisitoire glaçant contre des autorités mexicaines corrompues qui, au nom d'une prétendue lutte contre le crime organisé, s'en prennent à des êtres innocents et vulnérables.**

Miriam a été arrêtée un matin avec d'autres collègues sur son lieu de travail, à l'aéroport de Mexico. Elle deviendra l'une de ces *pagadores*, les personnes qui paient pour les crimes des autres parce que les autorités se doivent de "faire du chiffre". Accusée sans preuves de trafic de personnes, cette jeune mère a été incarcérée à deux mille kilomètres de son domicile et marquée à vie par des conditions de détention abominables. Clown dans un cirque, Adela, elle, pleure sa fille étudiante, Monica, enlevée il y a dix ans, et subit d'odieux chantages pour abandonner ses recherches.

Deux femmes, deux destins emblématiques dans un pays gangrené par une guerre qui ne dit pas son nom. De Matamoros à Cancún, la réalisatrice Tatiana Huezo, auteure du déjà remarqué *El lugar más pequeño*, nous entraîne dans un road-movie à travers des paysages sinistres où se succèdent des barrages routiers tenus par des hommes lourdement armés, dont on ne sait jamais vraiment à quel camp ils appartiennent. Un film coup de poing, où la beauté surgit de l'horreur.

Documentaire de Tatiana Huezo (Mexique, 2016, 1h41mn) - Production : Pimienta Films, Cactus Films, Terminal

**JOURNÉE**

**5.10 M**  
**"HALKA" : BIENNALE DE LA DANSE DE LYON 2016**  
 Spectacle

**6.10 M**  
**AVENTURES EN TERRE ANIMALE**  
**Le grizzli du Canada**  
 Série documentaire

**6.40 M**  
**VOX POP**  
**L'Europe maltraitée-elle ses animaux ?**  
 Magazine

**7.10 HD M**  
**YOUROPE**  
**Les jeunes cerveaux européens : la génération Z**  
 Magazine

**7.35 +7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.45 HD M**  
**UN VILLAGE DANS L'OURAL DU SUD**  
 Documentaire

**8.30 M**  
**XENIUS**  
**Tous logés sous un même toit - Notre habitat du futur ?**  
 Magazine

**8.55 HD M**  
**D'AMSTERDAM À ODESSA (2)**  
 Série documentaire

**9.25 HD M**  
**RAISINS AMERS**  
 Documentaire

**11.05 HD M**  
**LIONS : L'APPRENTISSAGE DE LA VIE**  
 Documentaire

**11.50 HD M**  
**LE RETOUR DES LIONS**  
 Documentaire

**12.35 HD M**  
**LIONS DE NAMIBIE, LES ROIS DU DÉSERT**  
 Documentaire

**13.20 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 M** **VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**IDA**  
 Film de Pawel Pawlikowski (2013, 1h18mn)  
 Dans la Pologne amnésique du début des années 1960, une jeune nonne orpheline



apprend qu'elle est la fille de juifs victimes du nazisme. Un drame feutré et pénétrant, Oscar du meilleur film étranger en 2015.

**15.05 +7**  
**NAMIBIE - LES CORSETS DE L'HISTOIRE**  
 Documentaire de Dorothe Dörholt (2016, 43mn)  
 De 1904 à 1908, les Allemands installés sur le territoire de l'actuelle Namibie ont exterminé la tribu des Herero. Retour sur ce chapitre sanglant et oublié de la colonisation.



**15.50 HD M**  
**LES ROMANOV**  
 Documentaire

**17.20 HD +7 R**  
**XENIUS**  
**Que mangerons-nous demain ?**  
 Magazine

**17.45 +7**  
**HABITER LE MONDE**  
**Pays-Bas, les maisons flottantes d'Ijburg**  
 Série documentaire



**18.15 HD +7 VOD R**  
**À PLEINES DENTS ! - SAISON 1**  
**Avec Gérard Depardieu et Laurent Audiot**  
**Naples**  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD +7**  
**À PLEINES DENTS ! - SAISON 2**  
**Avec Gérard Depardieu et Laurent Audiot**  
**Le Portugal**  
 Série documentaire

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 +7**  
**BLAISE**  
**Pour mieux vous servir**  
 Série d'animation

**20.55 HD +7**  
**THEMA**  
**CHOLESTÉROL : LE GRAND BLUFF**  
 Documentaire

**22.10**  
**ENTRETIEN**

**22.25 +7**  
**CHÈRE ANOREXIE**  
 Documentaire

**23.50 HD +7**  
**SOCIÉTÉ**  
**REGARDEZ-MOI DISPARAÎTRE**  
**L'histoire d'Isabelle Caro**  
 Documentaire

**0.45 HD +7 VOD R**  
**L'HOMME LE PLUS FORT**  
 Documentaire de Louise Hémon (2014, 52mn)  
 Entre mer et montagne, portrait d'un culturiste qui s'acharne à repousser ses limites. L'aventure d'un homme qui cherche sa place dans le monde.

**1.35 M**  
**SQUARE**  
**Homosexuels : le retour de la haine**  
 Magazine

**2.05 HD +7 VOD R**  
**JE VOUS AI COMPRIS**  
 Téléfilm

**3.30 M**  
**MARTIN BUBER, ITINÉRAIRE D'UN HUMANISTE**  
 Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.55 | **THEMA**  
**CHOLESTÉROL : LE GRAND BLUFF**

Comment le cholestérol a été érigé en coupable idéal des maladies cardio-vasculaires par une série d'approximations scientifiques. Un dogme dont un nombre croissant de chercheurs dénoncent les dangers.

Soirée présentée par **Émilie Aubry**



**L**e cholestérol, que tout un chacun se représente comme un excès de mauvaise graisse dans l'organisme, est désigné à la vindicte médicale et populaire depuis les années 1950 comme responsable des maladies cardio-vasculaires qui terrassent jeunes et vieux avant l'heure. Or, un nombre croissant de chercheurs en médecine dénoncent ce qu'ils considèrent comme un vaste mensonge, façonné à la fois par une série d'approximations scientifiques et par de puissants intérêts économiques, de l'industrie agroalimentaire d'abord, des laboratoires pharmaceutiques ensuite. Les facteurs avérés de risque, affirment ces recherches convergentes, sont en réalité le tabac, l'hypertension, l'obésité et le manque d'exercice. Mais depuis la mise sur le marché, en 1993, de nouveaux traitements anticholestérol, les statines,



une écrasante majorité de médecins mise sur leur prescription avant toute autre mesure préventive. Consommées par 220 millions de patients à travers le monde, les statines sont devenues en quelques années le médicament le plus vendu dans l'histoire de la médecine. Or, les fabricants eux-mêmes commencent à reconnaître qu'elles peuvent entraîner des effets secondaires graves, tels que des douleurs musculaires, des problèmes hormonaux, des pertes de mémoire, des dépressions et aussi, selon des études récentes, le déclenchement d'un diabète. Une reconnaissance tardive qui, étrangement, intervient alors que les derniers brevets en la matière tombent dans le domaine public et qu'une nouvelle molécule anticholestérol s'annonce.

### MANIPULATIONS

Pour démontrer ce qui a constitué pendant plus d'un demi-siècle un dogme inattaquable, Anne Georget donne la parole à une quinzaine de spécialistes – chercheurs en médecine, cardiologues, journalistes médicaux, nutritionnistes... – qui expliquent à la fois ce que l'on sait du cholestérol et réfutent, étudés à l'appui, ce qu'ils estiment être des conclusions scientifiques biaisées. Dense et documentée, une roborative enquête à décharge.

**Lire aussi page 5**

**Suivi à 22.10 d'un débat avec Michel de Lorgeril ainsi que d'autres spécialistes du traitement et de la prévention des risques et maladies cardio-vasculaires.**

Documentaire d'Anne Georget (France, 2016, 1h17mn)  
Coproduction : ARTE GEIE, Quark Productions



## 22.25 CHÈRE ANOREXIE

À travers les témoignages poignants de malades et de soignants en Europe, une enquête sensible sur l'énigme de l'anorexie, dont la prise en charge ne cesse d'évoluer.

Jeûneuses et mystiques au XV<sup>e</sup> siècle, hystériques et mélancoliques au XIX<sup>e</sup>... : le rapport au corps et à l'alimentation a toujours suscité des troubles du comportement. Si aujourd'hui l'anorexie, dopée par la mondialisation et le consumérisme, concerne majoritairement des filles, de plus en plus de garçons souffrent de cette pathologie, laquelle conduit plus que nulle autre au suicide. Spirale infernale liée au refus de s'alimenter, à l'idée d'effacement et de la sexualisation du corps à la puberté, l'anorexie, "addiction sans drogue", génère une euphorie. Traumatismes d'enfance, souffrances familiales occultées depuis des générations... : il est souvent difficile d'identifier ses causes. Mais sa prise en charge évolue, au travers des thérapies complémentaires, y compris familiales ou artistiques.

### "AVIDE, ELLE TE VOLE TOUT"

De la France à la Roumanie en passant par l'Allemagne, l'Angleterre et l'Italie, le film enquête avec délicatesse auprès des malades et du personnel soignant – psychiatres et infirmiers – sur l'invasive anorexie. "Avide, elle te vole tout", confie une ancienne malade. "Elle me donnait la sensation d'être vivante, intense, comme droguée", affirme une autre. Au fil des rencontres dans les centres de soins, ce documentaire explore en profondeur cette énigme. Les jeunes femmes témoignent ici avec une lucidité et une force bouleversantes de leur enfer en cours ou passé, de la perception abîmée de leur corps et de leur détermination à le contrôler dans une quête sans fin. Un document empreint d'une puissante humanité.

Documentaire de Judith du Pasquier et Sylvie Quesemand Zucca (France, 2016, 1h26mn)  
Réalisation : Judith du Pasquier - Coproduction : ARTE France, Abacaris Films



## 23.50 | SOCIÉTÉ REGARDEZ-MOI DISPARAÎTRE L'HISTOIRE D'ISABELLE CARO

Retour sur la trajectoire douloureuse de la Française Isabelle Caro, devenue le visage de l'anorexie à travers une campagne de sensibilisation au retentissement mondial.

En 2007, le corps décharné d'Isabelle Caro s'impose sur les panneaux d'affichage de Milan et dans les médias du monde entier. Ce cliché effrayant a été pris par le photographe star Oliviero Toscani dans le cadre de la campagne "No anorexia", du label de mode No-Ita. Comédienne et mannequin, la jeune femme ne pèse plus que 32 kilos. Les réactions sont alors nombreuses et variées : certains y voient un exhibitionnisme scandaleux, d'autres craignent qu'elle ne fasse des émules, d'autres enfin espèrent des effets salutaires. À la suite de la polémique, les affiches disparaissent rapidement des panneaux italiens, mais continuent à hanter Internet. La réalisatrice Kiki Allgeier a suivi Isabelle Caro durant trois ans, depuis la fameuse photo jusqu'à sa mort en novembre 2010, à l'âge de 30 ans. Elle l'a notamment aidée à rédiger et à publier son autobiographie, *La petite fille qui ne voulait pas grossir*. Dans ce contexte, elle a eu accès à ses photos, vidéos et journaux intimes. Les souvenirs du père d'Isabelle éclairent par ailleurs la trajectoire de celle qui, depuis l'enfance, voulait être une autre.

Documentaire de Kiki Allgeier (Allemagne, 2014, 52mn)

**JOURNÉE**

**5.20** HD M  
**HÉLÈNE GRIMAUD**  
INTERPRÈTE  
LE "CONCERTO  
POUR PIANO N° 4"  
DE BEETHOVEN  
Concert

**6.05** M  
**AVEVENTURES**  
EN TERRE ANIMALE  
Le weta de Nouvelle-  
Zélande  
Série documentaire

**6.35** M  
**XENIUS**  
La surdité  
Magazine

**7.00** M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial Renaud  
Magazine

**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL**  
JUNIOR  
Programme jeunesse

**7.45** HD M  
**LE FAR WEST**  
DE L'EUROPE  
Un pont sur l'Oyapock  
Documentaire

**8.30** HD M  
**XENIUS**  
Que mangerons-nous  
demain ?  
Magazine

**8.55** HD M  
**D'AMSTERDAM**  
À ODESSA (3)  
Série documentaire

**9.25** HD M  
**LES ROMANOV**  
Documentaire

**11.05** HD M  
**LA VOLGA**  
EN 30 JOURS  
Saint-Pétersbourg ;  
Les Vikings de la Volga  
Série documentaire

**12.35** M  
**L'ÎLE DE VAMIZI,**  
UN SANCTUAIRE  
NATUREL  
Documentaire

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** M VF/VOSTF  
**WALLANDER**  
Saison 4 - L'homme  
inquiète (2)  
Série (2015, 3x1h30mn)  
L'inspecteur Wallander  
tire sa révérence.  
L'épisode final d'une



série policière  
hautement addictive,  
dédié à la mémoire  
du romancier Henning  
Mankell.

**15.15** HD +7 R  
**PAYSAGES D'ICI**  
ET D'AILLEURS  
Portugal : Madère  
Série documentaire

**15.40** HD +7 R  
**L'ALGARVE, CÔTE**  
ENCHANTERESSE  
Documentaire

**16.25** HD M  
**LE CODE SECRET**  
DES AZTÈQUES  
Documentaire

**17.15** HD +7 R  
**XENIUS**  
La biodiversité des  
animaux d'élevage  
est-elle menacée ?  
Magazine

**17.45** +7 R  
**HABITER LE MONDE**  
Les Korowāi,  
au cœur de la forêt  
Série documentaire  
(2016, 20x26mn)  
Aujourd'hui : des  
maisons perchées  
dans les arbres  
en Papouasie.

**18.15** HD +7 VOD R  
**À PLEINES DENTS ! -**  
SAISON 1  
Avec Gérard Depardieu  
et Laurent Audiot  
Le Pays basque  
Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** HD +7  
**À PLEINES DENTS ! -**  
SAISON 2  
Avec Gérard Depardieu  
et Laurent Audiot  
La Catalogne  
Série documentaire  
(2016, 5x43mn)  
Aujourd'hui : les deux  
amis découvrent avec  
gourmandise la cuisine  
catalane, au carrefour  
de toutes les influences.



**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.50** +7 R  
**BLAISE**  
Une nouvelle société  
Série d'animation

**20.55** +7 R  
CINÉMA  
**LES APPRENTIS**  
Film

**22.30** +7  
LE DOCUMENTAIRE  
CULTUREL  
**L'ARGENT,**  
**LE POUVOIR, L'ART**  
Documentaire

**23.20** +7 VOSTF  
CINÉMA  
**RÉVEIL DANS**  
**LA TERREUR**  
Film

**1.10** +7  
**COURT-CIRCUIT**  
N° 818  
Spécial "Instants  
numériques"  
Magazine

**2.00** HD +7 R VOSTF  
**CHEZ TOI ?**  
Moyen métrage  
de Sylvia Borges  
(2012, 29mn)  
Après une nuit passée  
à danser ensemble,  
une femme propose  
à un homme de  
prolonger leur  
rencontre d'une  
manière inédite.



**2.30** M  
**TRACKS**  
Magazine

**3.15** HD M  
**LES YES MEN**  
SE RÉVOLTENT  
Documentaire

☑ sous-titrage pour sourds  
et malentendants

☑ audiovison pour aveugles  
et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
version originale  
sous-titrée en français

VOSTF version originale  
sous-titrée en français



**20.55** | CINÉMA  
**LES APPRENTIS**

François Cluzet et Guillaume Depardieu s'improvisent experts en boulots minables, braquages calamiteux et autres désastres érotiques. Une comédie superbement écrite et interprétée.

**D**epuis que Valérie l'a quitté, Antoine partage un appartement avec Fred, aussi fauché que lui. En attendant d'écrire des pièces à succès, le premier fait quelques piges dans un magazine de karaté. Fred, lui, se fait passer pour photographe afin de séduire une jeune comédienne. De menus larcins en dépression douce, ils vivent tant bien que mal, jusqu'à ce que leur propriétaire les mette à la porte...

**HORS CHAMP**

Si Pierre Salvadori imagine les situations les plus scabreuses – les amours de Fred et de la pure Agnès pulvérisent le "politiquement correct" –, il réussit à trouver un ton frais sans vulgarité, direct et touchant, grâce à des dialogues finement ciselés. Le charme de ce film devenu culte tient avant tout à son ton doux-amer, à son rythme, soutenu, et à sa narration, aérienne. Comme chez Lubitsch, les événements se produisent hors champ, et le rire naît de leurs conséquences. En outre, le couple Cluzet/Depardieu s'inscrit dans la grande tradition des tandems comiques : le déjà mûr et le gamin, le dandy et le zonard, l'intello frustré et le romantique velléitaire... Autour d'eux, de bonnes fées les stimulent et les consolent. Maîtresses du jeu, Judith Henry, Claire Laroche et Marie Trintignant s'emploient à enseigner aux apprentis la voie du bonheur.

■ **Meilleur espoir masculin (Guillaume Depardieu), César 1996**

Film de Pierre Salvadori (France, 1995, 1h33mn) - Scénario : Pierre Salvadori et Philippe Harel - Avec : François Cluzet (Antoine), Guillaume Depardieu (Fred), Judith Henry (Sylvie), Claire Laroche (Agnès), Philippe Girard (Nicolas), Bernard Yerles (Patrick), Marie Trintignant (Valérie), Jean-Pol Brissard (le rédacteur en chef de *Karaté Mag*) - Image : Gilles Henry  
Montage : Hélène Viard - Musique : Philippe Eidel  
Coproduction : Les Films Pelléas, Glem Film, La Sept Cinéma, DD Productions, Prima - (R. du 23/9/1998)

# 22.30

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

## L'ARGENT, LE POUVOIR, L'ART

À l'occasion de l'édition 2016 de la Foire internationale d'art contemporain (Fiac) à Paris, un regard sans concession sur les rapports entre l'art et l'argent.

© MARTINA MÜLLER



**P**osséder des œuvres d'art confère du prestige et garantit un bon rendement du capital investi. Dans les ventes aux enchères, il n'est pas rare de voir des peintures s'arracher à plus de 100 millions d'euros. Comment se fixent les prix ? Comment les collectionneurs gèrent-ils leurs trésors ? Qui achète et par quels circuits ? Quid des politiques d'acquisition des musées et des institutions publiques ?

### MUSÉES SECRETS

Ce documentaire explore un marché qui n'a plus grand-chose à voir avec l'art, sur lequel règne un petit groupe d'initiés, tandis que de nombreux artistes et galeries luttent pour survivre. On y voit, notamment, l'artiste conceptuel Hans-Peter Feldmann se moquer des pratiques en peignant des dollars à la foire d'art contemporain de Cologne. Le "conseiller" en investissements artistiques Helge Achenbach a, lui, écopé de six ans de prison pour avoir encaissé 22,5 millions d'euros en surévaluant certaines opérations pour un client. Chaque coup de marteau frappé par un commissaire-priseur a une incidence sur la cote d'un artiste, et par conséquent, sur les primes d'assurance quand il s'agit d'exposer des œuvres atteignant des sommes que les musées publics ne peuvent plus assumer. Un grand nombre de peintures restent ainsi cachées dans des ports francs, à Genève, Singapour ou au Luxembourg. Comme le montre le film, les patrons des multinationales des industries du luxe savent aussi faire de belles affaires en investissant dans l'art contemporain.

Documentaire de Martina Müller (Allemagne, 2016, 53mn)

## 23.20 | CINÉMA RÉVEIL DANS LA TERREUR

L'égaré suicidaire d'un homme dans la névrose collective et alcoolisée d'une bourgade australienne. Un bijou noir superbement mis en scène par le réalisateur du premier *Rambo*.

Instituteur de la classe unique de Timboonda, une bourgade perdue d'Australie, John Grant se réjouit de s'envoler vers Sydney pour les vacances d'été. Mais lors d'une halte obligée à Bundanyabba pour prendre son avion, le shérif de cette ville minière lui offre la première d'une longue série de pintes, avant qu'il ne soit entraîné dans un ruineux jeu de pile ou face. Le début d'un calvaire caniculaire fortement alcoolisé...

### HAINE DE SOI

Ted Kotcheff signe une chronique glaçante de l'outback australien et de ses bourgades où les habitants, dégénérés, noient leur mal-être et leur rage dans des beuveries de bière sans fin ou de sanglantes chasses au kangourou. La descente aux enfers de l'instituteur traduit ici une haine de soi suicidaire, celle-là même où se vautrent ces hommes du bush qu'il méprise et dont il comprendra avec effroi qu'il leur ressemble.

(*Wake in fright*) Film de Ted Kotcheff (Australie/États-Unis, 1971, 1h48mn, VOSTF) - Scénario : Evan Jones, d'après le roman *Cinq matins de trop* de Kenneth Cook - Avec : Donald Pleasance (Doc Tydon), Gary Bond (John Grant), Chips Rafferty (Jock Crawford), Sylvia Kay (Janette Hynes), Jack Thompson (Dick) Image : Brain West - Montage : Anthony Buckley - Musique : John Scott - Production : Group W, NLT Productions

© UNITED ARTISTS



## 1.10 COURT-CIRCUIT N° 818 SPÉCIAL "INSTANTS NUMÉRIQUES"

### OS LOVE



Un tête-à-tête moderne entre une jeune femme et un ordinateur.

Court métrage de Luc Gut (Suisse, 2016, 6mn)

### ZOOM

Omniprésents sur le Net, les GIF constituent une culture à part entière. Décryptage des potentialités offertes par ces images animées.

### ESTATE

Sur une plage méditerranéenne, un homme noir, à bout de forces, rampe péniblement, alors que les baigneurs habituels semblent ne pas le voir...

Court métrage d'animation de Ronny Trocker (France/Belgique, 2015, 7mn) - (R. du 19/3/2016)

### ZOOM

Sur le petit frère du GIF, le "Vine", une vidéo de six secondes qui comporte du son, réalisée à partir de l'application du même nom.

### (ZÉRO)

Une femme découvre dans une boîte de nuit la solution pour échapper à son train-train quotidien.

Court métrage de David Gesslbauer et Michael Lange (Allemagne, 2013, 4mn, VOSTF) - (R. du 24/10/2015)

### CUT

Un collage de scènes de films – de Cronenberg à Buñuel – dans lesquelles les protagonistes se piquent, se coupent, se griffent, saignent et se soignent...

Court métrage de Matthias Müller et Christoph Girardet (Allemagne, 2013, 13mn, VOSTF) - (R. du 13/6/2015)

### Suivi à 2.00 du moyen métrage de Sylvia Borges *Chez toi ?*

Magazine du court métrage (Allemagne, 2016, 52mn)

**JOURNÉE**

**5.15** HD M  
**LUDWIG VAN BEETHOVEN :**  
**"CONCERTO POUR PIANO N° 3"**  
 Concert

**6.00** M  
**AVENTURES EN TERRE ANIMALE**  
**La baleine à bosse de Polynésie**  
 Série documentaire

**6.25** M  
**XENIUS**  
**L'éclairage artificiel, une question de dose**

**6.55** M  
**METROPOLIS**

**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**

**7.45** HD M  
**LE FAR WEST DE L'EUROPE**  
**Remous sur le fleuve Oyapock**  
 Documentaire

**8.30** HD M  
**XENIUS**  
**La biodiversité des animaux d'élevage est-elle menacée ?**  
 Magazine

**8.55** HD M  
**D'AMSTERDAM À ODESSA (4)**  
 Série documentaire

**9.25** HD M  
**TRAFIC D'ART**  
**Le grand marchandage**  
 Documentaire de Tania Rakhmanova (2016, 1h26mn)  
 Depuis des années, les biens culturels pillés inondent le marché légal en toute impunité. Enquête sur une nouvelle guerre économique, culturelle et diplomatique.



**11.05** M  
**AVENTURES EN TERRE ANIMALE**  
**Le caméléon de Madagascar**  
 Série documentaire

**11.30** HD +7 R  
**360° GEO**  
**Les bûcherons du Canada ; Mexique, les joueurs de basket aux pieds nus**  
 Reportage

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** R  
**CINÉMA**  
**LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE**  
 Film (VF)



**15.40** HD +7 R  
**EN SUÈDE, SUR LA PISTE DES ÉLANS**  
 Documentaire de Heiko De Groot (2015, 43mn)  
 En Suède, un biologiste enquête sur la mort suspecte de jeunes élans...

**16.25** HD M  
**L'ÉNIGME DE LA FAUSSE MOMIE**  
 Documentaire

**17.20** +7  
**XENIUS**  
**Les démolitions à l'explosif**  
 Magazine



**17.45** +7 M  
**HABITER LE MONDE**  
**Burkina Faso, la cité labyrinthe**  
 Série documentaire

**18.15** HD +7 VOD R  
**À PLEINES DENTS ! - SAISON 1**  
**Avec Gérard Depardieu et Laurent Audiot**  
**L'Italie du Nord**  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** HD +7  
**À PLEINES DENTS ! - SAISON 2**  
**Avec Gérard Depardieu et Laurent Audiot**  
**La Bavière**  
 Série documentaire

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50** +7 R  
**BLAISE**  
**Le papa de maman**  
 Série d'animation

**20.55** HD +7  
**VF/VOSTF**  
 SÉRIE  
**INDIAN SUMMERS (9 & 10)**

**22.55** HD +7 R  
**VF/VOSTF**  
 FICTION  
**LES AMOURS D'EMMA**  
 Téléfilm

**0.15** +7 **VF/VOSTF**  
 CINÉMA TRASH  
**LA NUIT DES MALÉFICES**  
 Film

**1.55** M **VF/VOSTF**  
**BLACK BOOK**  
 Film de Paul Verhoeven (2006, 2h15mn)  
 Portée par la superbe Carice van Houten, cette superproduction haletante prend à bras-le-corps la noirceur refoulée de l'occupation nazie aux Pays-Bas.

**13.35** | CINÉMA  
**LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE**

**Robert Taylor et Ava Gardner dans une excellente adaptation de la légende du roi Arthur.**  
 Angleterre, VI<sup>e</sup> siècle. Arthur rêve de rétablir la paix dans son royaume. Il s'allie avec deux chevaliers dont l'un, Lancelot, se prend de passion pour la reine Guenièvre. Le premier film en Cinémascope produit par la MGM.

*(Knights of the round table)* Film de Richard Thorpe (États-Unis, 1953, 1h51mn, VF) - Avec : Robert Taylor (Lancelot), Ava Gardner (la reine Guenièvre), Mel Ferrer (le roi Arthur) - Production : MGM (R. du 2/2/2009)

**17.45**  
**HABITER LE MONDE BURKINA FASO, LA CITÉ LABYRINTHE**



**Philippe Simay, philosophe voyageur, nous entraîne à la découverte des habitats les plus insolites de la planète.**

Dans le sud du Burkina Faso, Tiébélé abrite la cour royale des Kasséna, à l'architecture très particulière : des cases de terre dont les formes correspondent à différentes fonctions, peintes et ornées de nombreux motifs symboliques.

**Lire aussi page 7**

Série documentaire (France, 2016, 20x26mn) - Réalisation : Jacques Offre - Coproduction : ARTE France, CinéTévé

**19.00**  
**À PLEINES DENTS ! - SAISON 2**  
**AVEC GÉRARD DEPARDIEU ET LAURENT AUDIOT**

**Toujours accompagné de son ami, le chef Laurent Audiot, Gérard Depardieu poursuit son périple gastronomique.**

**La Bavière**

Gérard Depardieu et Laurent Audiot nous font découvrir les produits et le terroir bavarois : le bœuf simmental dans les pâturages de Samerberg, le bretzel à Bichl, les champignons ramassés dans les sous-bois près de Suttensee, la choucroute, la fameuse *weisswurst* (la saucisse blanche) ... Ils profitent de leur séjour pour rencontrer un bouilleur de cru qui prépare du schnaps.

**Lire aussi page 6**

Série documentaire de Stéphane Bergouhnioux et Sébastien Fallourd (France, 2016, 5x43mn) - Coproduction : ARTE GEIE, Les Films d'Ici 2

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



## 20.55 | SÉRIE INDIAN SUMMERS (9 & 10)

Intrigues, passions secrètes et luttes pour l'indépendance... Au pied de l'Himalaya, le crépuscule de l'Empire britannique des Indes dans une romanesque série venue d'outre-Manche.

### Épisode 9

Tandis qu'Aafrin poursuit son histoire d'amour avec Alice, il subit les pressions des nationalistes qui le somment de les rejoindre. Eugene Mathers meurt de la malaria et Cynthia voit là l'occasion d'empêcher le mariage de Ralph et de Madeleine, en suggérant à celle-ci d'accompagner les cendres de son frère en Amérique.

### Épisode 10

Un vote est organisé pour autoriser les Indiens à fréquenter le club, au grand dam de Cynthia. Sarah Raworth et son fils rentrent en Angleterre. Ce dernier, qui a compris qu'Adam est le fils de Ralph, reproche à son compatriote de ne pas se préoccuper davantage de sa progéniture. Mais il se réjouit de poursuivre sa mission à la tête de l'orphelinat en compagnie de Leena.

Série de Paul Rutman (Royaume-Uni, 2015, 1x1h11mn et 9x47mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Arnaud Tucker, Jamie Payne et David Moore - Scénario : Paul Rutman, Lisa McGee et Anna Symon Avec : Henry Lloyd-Hughes (Ralph Whelan), Jemima West (Alice Whelan), Julie Walters (Cynthia Coffin), Nikesh Patel (Aafrin Dalal), Aysha Kala (Soonie), Olivia Grant (Madeleine Mathers), Alexander Cobb (Ian McLeod), Fiona Glascock (Sarah Raworth), Craig Parkinson (Dougie Raworth), Amber Rose Revah (Leena Prasad), Rick Warden (Roonie Keane) Image : David Higgs - Montage : Beverly Mills - Musique : Stephen Warbeck - Production : New Pictures pour Chanel 4, Master Piece pour PBS, avec la participation d'ARTE France

En partenariat



## 22.55 | FICTION LES AMOURS D'EMMA

Emma, une jeune et pétillante aveugle, n'a qu'une idée en tête : devenir mère, même si cela l'oblige à fermer les yeux sur ses sentiments. Un regard lucide et émouvant sur le "handicap" sentimental.

À 29 ans, Emma travaille pour SOS Espoir. Elle s'efforce de reconforter ses interlocuteurs, tout en ressentant elle-même le besoin de s'épancher lors de longues conversations avec un homme qui a composé le numéro de l'association voilà deux ans. Elle lui confie son désir de devenir mère à tout prix, sans s'encombrer d'amour. Germán, le psychologue qui anime les ateliers sur le handicap auxquels elle participe, lui semble être le géniteur idéal. Elle entame une relation avec lui, sans savoir que ce dernier est marié et père de deux enfants.

Verónica Echegui, crédible dans le moindre de ses gestes et de ses regards, livre une composition tout en nuances, qui participe grandement à la réussite de ce drame romantique parsemé d'éclats d'humour, notamment lors des séances de thérapie.

(*Seis puntos sobre Emma*) Téléfilm de Roberto Pérez Toledo (Espagne, 2011, 1h21mn, VF/VOSTF) - Scénario : Roberto Pérez Toledo, Peter Andermatt - Avec : Verónica Echegui (Emma), Antonio Velázquez (Jorge), Álex García (Germán), Fernando Tielve (Diego), Nacho Aldeguer (Ricky) - Image : Juan Antonio Castaño - Production : La Mirada Producciones, Televisión Canaria, Generación78 - (R. du 4/7/2014)



## 0.15 | CINÉMA TRASH LA NUIT DES MALÉFICES

Un village anglais du XVII<sup>e</sup> siècle est le théâtre d'événements mystérieux. L'un des meilleurs films sur la sorcellerie.

Au XVII<sup>e</sup> siècle, dans un petit village anglais, un jeune homme assure avoir vu le diable. Peu de temps après, des événements inexplicables se produisent : disparitions, visions mystérieuses, étranges cérémonies funèbres... Les villageois sombrent inexorablement dans la folie.

### SURPRENANT DE MODERNITÉ

De tous les grands films fantastiques anglais, *La nuit des maléfices* est sans doute le plus méconnu et le plus sous-estimé. Tous les amateurs qui l'ont vu s'accordent à dire – à raison – qu'il s'agit d'un film extraordinaire, l'un des meilleurs jamais consacrés à la sorcellerie. La façon dont Piers Haggard filme s'avère surprenante de modernité, à l'instar des rites païens et sanguinaires impliquant des enfants et des adolescents – parmi lesquels une perverse et juvénile Linda Hayden en maîtresse de cérémonie sataniste.

arte  NEMA

Retrouvez l'intégralité de la critique sur le blog d'Olivier Père, directeur du Cinéma d'ARTE France.

(*The blood on Satan's claw*) Film de Piers Haggard (Royaume-Uni, 1971, 1h33mn, VF/VOSTF) Scénario : Piers Haggard, Robert Wynne-Simmons Avec : Patrick Wymark (le juge), Linda Hayden (Angel Blake), Barry Andrews (Ralph Gower), Michele Dotrice (Margaret), Wendy Padbury (Cathy Vespers) - Image : Dick Bush - Montage : Richard Best - Musique : Marc Wilkinson Production : Tigon British Film Productions, Chilton Films

## JOURNÉE

**5.20** HD M  
**NILE RODGERS  
 ET CHIC EN CONCERT**  
 Concert

**6.35** M  
**XENIUS**  
**Quelle influence  
 le comportement  
 collectif a-t-il sur nous ?**  
 Magazine

**7.05** M  
**FUTUREMAG**  
 Magazine

**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL  
 JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.45** M  
**TURQUIE, VOYAGE  
 À LA CROISÉE  
 DES MONDES**  
 Documentaire

**8.30** M  
**XENIUS**  
**Les démolitions  
 à l'explosif**  
 Magazine

**8.55** HD M  
**D'AMSTERDAM  
 À ODESSA (5)**  
 Série documentaire

**9.25** M  
**POMPÉI : LA VIE  
 AVANT LA MORT**  
 Documentaire

**11.05** HD M  
**LA VOLGA  
 EN 30 JOURS**  
**L'écluse de Rybinsk ;  
 La ville historique  
 d'Iaroslavl et le Kon-Tiki ;  
 La République de  
 Tchouvachie et sa  
 capitale Tcheboksary**  
 Série documentaire  
 (2016, 10x43mn)  
 Un voyage de près  
 de 3 700 kilomètres  
 le long de la Volga,  
 avec l'acteur finlandais  
 Ville Haapasalo.

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** M  
 CINÉMA  
**LA FLIBUSTIÈRE  
 DES ANTILLES**  
 Film (VF)



**15.10** HD +7 R  
**PAYSAGES D'ICI  
 ET D'AILLEURS**  
**Portugal : Sintra**  
 Série documentaire

**15.40** HD +7 R  
**LE LABYRINTHE  
 DES CROCODILES**  
 Documentaire de  
 Greame Duane  
 (2011, 43mn)  
 L'exploration d'un  
 réseau de cavernes  
 subaquatiques  
 en compagnie des  
 crocodiles du Nil,  
 dans le delta  
 de l'Okavangon,  
 au Botswana.



**16.25** HD M  
**LE SCRIBE  
 QUI DESSINE**  
 Documentaire

**17.15** HD +7 R  
**XENIUS**  
**Le véganisme :  
 attention aux carences ?**  
 Magazine

**17.45** +7 R  
**HABITER LE MONDE**  
**Les tulous, forteresses  
 chinoises**  
 Série documentaire



**18.15** HD +7 VOD R  
**À PLEINES DENTS ! -  
 SAISON 1**  
**Avec Gérard Depardieu  
 et Laurent Audiot**  
**L'Écosse**  
 Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00** HD +7  
**À PLEINES DENTS ! -  
 SAISON 2**  
**Avec Gérard Depardieu  
 et Laurent Audiot**  
**Fès**  
 Série documentaire

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50** +7 R  
**BLAISE**  
**Petit con**  
 Série d'animation

**20.55** HD +7 R  
**VF/VOSTF**  
 SÉRIE  
**DCI BANKS -  
 SAISON 3**  
**Enfants perdus**

**22.25** +7  
 POP CULTURE  
**PROGRESSIF  
 AVANT TOUT !**  
**Lorsque le rock  
 devient symphonique**  
 Documentaire

**23.20** +7  
**TRACKS**  
 Magazine

**0.00** +7  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
**Avec Thurston Moore  
 et Phil Collins**  
 Documentaire  
 de Hasko Baumann  
 (2016, 52mn)  
 Rencontre à Berlin  
 entre l'un des meilleurs  
 guitaristes au monde,  
 Thurston Moore,  
 et le vidéaste et  
 photographe  
 britannique Phil Collins.

**0.55** M  
**STREETPHILOSOPHY**  
**Indigne-toi !**  
 Magazine

**1.25** HD +7 R  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
**Tom Schilling et Olli  
 Schulz**  
 Documentaire

**2.15** HD +7 R  
**WOYZECK**  
 Film (VF)

**3.50** M  
**CABANES  
 PERCHÉES (1)**  
**Le bonheur  
 est dans les arbres**  
 Série documentaire

**4.15** +7  
**BEST OF "ARTE  
 JOURNAL"**

☑ sous-titrage pour sourds  
 et malentendants

☑ audiovison pour aveugles  
 et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant  
 sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
 version originale  
 sous-titrée en français

VOSTF version originale  
 sous-titrée en français

## 17.45 HABITER LE MONDE LES TULOUS, FORTERESSES CHINOISES

**Philippe Simay, philosophe voyageur, nous entraîne à la découverte des habitats les plus insolites de la planète.**

Philippe Simay part à la rencontre du peuple hakka, bâtisseur de véritables forteresses, les tulous. Ces édifices circulaires issus d'une longue tradition suscitent aujourd'hui l'engouement des touristes comme des architectes du monde entier.

**Lire aussi page 7**

Série documentaire (France, 2016, 20x26mn) - Réalisation : David Perrier, Olivier Lasso - Coproduction : ARTE France, Cinétevé

## 19.00 À PLEINES DENTS ! - SAISON 2 AVEC GÉRARD DEPARDIEU ET LAURENT AUDIOT

**Toujours accompagné de son ami, le chef Laurent Audiot, Gérard Depardieu poursuit son périple gastronomique. Dernière étape.**

**Fès**

Laurent Audiot et Gérard Depardieu plongent dans la cuisine marocaine et ses produits. Après la visite d'une orangerie, ils arrivent à Fès pour une promenade dans la médina. Ils y découvrent le *klbeï*, des lamelles de vache séchées et assaisonnées, et aussi des étals généreux d'épices, d'olives et de pigeons. Ils terminent par un grand repas avec méchoui de mouton.

**Lire aussi page 6**

Série documentaire de Stéphane Bergounhioux et Sébastien Fallourd (France, 2016, 5x43mn) - Coproduction : ARTE GEIE, Les Films d'Ici 2

## 20.05 28 MINUTES



**Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Elisabeth Quin.**

Toujours présentée par Renaud Dély dans son rôle de co-intervieweur, la quotidienne d'ARTE s'est imposée comme une référence en matière d'émission de débats grâce à son regard décalé sur l'actualité et à son ossature éditoriale.

Magazine présenté par Elisabeth Quin (France, 2016, 43mn)  
 Coproduction : ARTE France, KM Productions



20.55 | SÉRIE

## DCI BANKS – SAISON 3 ENFANTS PERDUS

Flanqué de ses (désormais) deux coéquipières, l'inspecteur Banks, toujours légèrement à cran, revient pour une nouvelle salve d'enquêtes riches en suspense et en fausses pistes. Une troisième saison d'une douce noirceur.



**A**nnie Cabbot revient de congé maternité, ce qui semble réjouir l'inspecteur Alan Banks. Mais celui-ci est vite accaparé par une affaire qui s'apparente à un kidnapping : quand un couple de travailleurs sociaux s'est présenté au domicile de Katy Heath, cette dernière les a laissés emmener son fils Kyle, avant de se rendre compte de son erreur...

### TENSIONS

Cette troisième saison scelle les retrouvailles de l'inspecteur Banks et d'Annie Cabbot, sa fidèle coéquipière, avec qui les liens semblent se resserrer dans le privé. Mais dans le travail, Alan s'appuie aussi sur la stricte Helen Morton, et la rivalité s'exacerbe entre les deux femmes, qui, chacune, défendent leur place au sein de l'équipe. Toujours à fleur de peau, le *detective chief inspector* (DCI) doit en plus gérer les tensions au sein de son escouade. Particulièrement bien ficelée, cette troisième saison aux images d'une austère beauté nous entraîne dans les zones déshéritées de l'Angleterre. Témoins et suspects dissimulent tous une part d'ombre, ce qui corse les intrigues. Les policiers se débattent, eux, avec leurs contradictions, leur sensibilité et leurs soucis. Une dose d'empathie et de subtilité qui tempère la noirceur de cette série *so british*.

Lire aussi page 9

(DCI Banks - Wednesday's child) Série (Grande-Bretagne, 2014, 1h29mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Bill Eagles  
Scénario : Robert Murphy, d'après les romans de Peter Robinson  
Avec : Stephen Tompkinson (Alan Banks), Andrea Lowe (Annie Cabbot), Caroline Catz (Helen Morton), Christine Bottomley (Katy Heath), Geoff Bell (Jimmy Chivers), Rebecca Calder (Chelsea), John Lightbody (Paul Cain)  
Image : Tony Coldwell - Musique : Sheridan Tongue - Montage : David Head - Production : Left Bank Pictures



## 22.25 | POP CULTURE PROGRESSIF AVANT TOUT ! LORSQUE LE ROCK DEVINT SYMPHONIQUE

Dans les années 1960, des musiciens proposent de brillants et savants pot-pourris de rock, folk, world music et classique. Plongée dans les origines du rock progressif.

Michael Denk remonte le temps pour étudier les inspirations de Ian Anderson du groupe Jethro Tull, de King Crimson, Yes, The Nice, ou encore Emerson, Lake and Palmer (ELP) et Curved Air. Ces artistes, souvent issus de familles bourgeoises, avaient une sensibilité pour le classique et maîtrisaient divers instruments. Ils ont ainsi créé une musique conceptuelle parfaitement dans l'air du temps. Celle-ci revit d'ailleurs chaque été outre-Rhin lors du festival en plein air de la Loreley, avec Winfried Völklein et sa "Night of the prog". Un personnage mi-hippie, mi-geek, qui explique que le rock progressif a attiré et continue de séduire avant tout des intellos.

Le documentaire revient sur les origines de ce courant musical, évoque le succès des "Good vibrations" portées par des Beach Boys avant-gardistes, et s'attache à déceler des résonances actuelles du côté du "prog-rockeur" britannique Steven Wilson.

Documentaire de Michael Denk (Allemagne, 2016, 52mn)  
Production : Bremedia

## 23.20 TRACKS

### Moderat

Le trio berlinois, champion de l'électro-pop et plus grand succès allemand à l'exportation, est de retour avec un nouvel album, *III*, et une tournée mondiale.

### Musique à Saint-Petersbourg

Ces dernières années, la deuxième ville de Russie a vu émerger une scène musicale très vivante. Budget zéro, mais créations artistiques sans limites !

### "Madness video art" de Danny Perez



Ses *psychotrips* bariolés et claustrophobes ne cessent de faire voler en éclats la frontière entre son et image. L'artiste expérimental Danny Perez vient de sortir son premier long métrage, *Antibirth*, aux États-Unis.

### En partenariat avec DEEZER Society

Magazine culturel (Allemagne, 2016, 43mn)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

### Rédaction

Raphaël Badache (71 29)  
Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
François Pieretti (75 25)

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

### Photographie

Armelle Ritter (70 57)

### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

### Collaboration

Sarah Ahnou  
Nicolas Bole  
Marie Gérard  
Hervé Marchon  
Maria Angelo  
Kristel Le Pollotec

**artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

### ÉDITION WEB

#### arte.tv

**Accompagnements  
de programmes et sites  
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)  
Ingrid Bellot (70 76)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Sabrina Bouzourene (75 20)

### Graphisme

Blanche Viart (73 35)

### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture : © 2016 – Robert  
Kayaert- SOFAM Belgique  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 42  
jeudi 22 septembre 2016  
Impression : Jouve



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS, SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar  
(70 45)  
[c-flechar@arteFrance.fr](mailto:c-flechar@arteFrance.fr)

### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE

 Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)

### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)

[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)

[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)  
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)  
Sina Regnault (73 40)  
[s-regnault@arteFrance.fr](mailto:s-regnault@arteFrance.fr)

### MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION  
Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)

[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)  
CHARGÉE DE PARTENARIATS  
Raphaella Saada (72 38)

[r-saada@arteFrance.fr](mailto:r-saada@arteFrance.fr)  
ASSISTANTE PARTENARIATS  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)  
CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
PARTENARIATS  
Caroline Amardhey (70 91)  
[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
COMMUNICATION ET MARKETING  
Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
COMMUNICATION  
Pascale Navez



LES FILMS N'ONT PAS D'ADVERTISSEMENT, SEULEMENT DES PRESENTS

# FUOCOAMMARE

PAR-DELÀ LAMPEDUSA **UN FILM DE GIANFRANCO ROSI**



ARTE: UN FILM D'ARTISTE... (small text at the bottom of the poster)

© 2011 ARTE / GIANFRANCO ROSI



**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **SOIRÉE KEN LOACH**

À l'occasion de la sortie de *Moi, Daniel Blake*, Palme d'or du dernier Festival de Cannes, ARTE retrace le singulier parcours du héraut du cinéma social britannique dans un documentaire précédé du bouleversant *Sweet sixteen*. **Mercredi 26 octobre à partir de 20.55**